

Maison de la culture du Japon à Paris

septembre
→ décembre
2026

Maison
de la culture
du Japon
à Paris

パリ
日本文化
会館



Ma Checklist pour un voyage réussi au Japon

- ✓ Réserver sur le site de Japan Airlines vols directs* JL046/JL045 entre Paris et Tokyo sur Airbus A350-1000
- ✓ Pas de frais de service sur le site de JAL
- ✓ Je réserve mon siège sans frais additionnels
- ✓ À bord de l'A350, je profite du summum du confort quelle que soit ma classe de voyage et des meilleures performances environnementales actuelles
- ✓ Je peux compter sur la bienveillance du personnel navigant de JAL
- ✓ Je peux cumuler des miles sur ma carte JAL Mileage Bank ou sur n'importe quel programme de fidélisation des compagnies de oneworld ou sur celui d'Air France**

* Nouvelle classe Economy JAL sur Airbus A350-1000

** En classe Economy, entre la France et le Japon, certaines classes de réservation JAL ne donnent pas droit au cumul de miles sur Flying Blue



Japan Airlines :
L'excellence certifiée
5 étoiles Skytrax à
votre service



jal.co.jp/fr/fr

Tél : 01 88 24 19 63 (prix d'un appel standard)
ou auprès de votre agence de voyages



JAPAN AIRLINES

Couverture :
Tsukioka Sessai,
Images du mandala
coloré de Kamigata
(détail), XVIII^e-XIX^e siècle,
collection Paul Tai

Ci-dessus, de gauche
à droite :
Exposition « Five Views »
PHOTO © ERI MINAMIKAWA: FROM GARDENING

Spectacle *Okina*
PHOTO © YVES BITTAR



Regarder, être regardé, se dérober au regard ou au contraire l'affronter : cette saison place le regard au cœur de sa programmation, dans toute la diversité de ses formes et de ses enjeux.

À l'occasion du bicentenaire de la photographie, c'est d'abord celui d'une génération émergente de photographes que nous vous invitons à découvrir avec notre focus sur la nouvelle photographie japonaise. Conçue par le T3 PHOTO FESTIVAL TOKYO, l'exposition « Five Views » réunit les regards singuliers d'artistes qui, chacun à sa manière, donnent à voir un monde en réduction – la société contemporaine japonaise saisie dans ses fractures et ses intimités. Une rencontre avec les photographes et la commissaire de l'exposition permettra d'éclairer les perspectives de cette scène en plein renouvellement.

Le regard, c'est aussi ce qui est refusé, puis reconquis. Dans *Okina*, présenté dans le cadre du Festival d'Automne à Paris, Maxime Kurvers confronte l'actrice Yuri Itabashi à l'interdiction séculaire faite aux femmes de jouer cette pièce rituelle de nô. Par la parole et la danse, elle s'approprie ce qui lui était refusé – un geste d'émancipation qui résonne comme un contrepoint vivant à notre rétrospective Daisuke Itô. Ce cinéaste, qui révolutionna le film de sabre par un montage nerveux et un esprit contestataire, portait lui aussi un regard inédit pour son époque : loin des héros traditionnels, il filma les marginaux et les vaincus avec une attention psychologique novatrice. Deux façons, à un siècle de distance, de déplacer le regard sur la tradition.

Enfin, notre programmation s'aventure sur un terrain rarement exploré en France avec « Shunga – Chefs-d'œuvre de l'art érotique à l'époque Edo (1603-1868) », exposition d'envergure consacrée à l'art érotique de l'époque Edo. Longtemps dédaignées ou jugées obscènes, ces « images de printemps » sont aujourd'hui regardées autrement, réhabilitées au Japon comme ailleurs pour leur virtuosité et leur inventivité. En écho, le cycle « L'érotisme dans le cinéma japonais » prolonge cette réflexion à l'écran, de films consacrés aux peintres de l'*ukiyo-e* jusqu'au *Roman porno*, avec en point d'orgue une projection de *L'Empire des sens* de Nagisa Oshima, dont nous célébrons cette année les cinquante ans de sa présentation à Cannes.

Photographes, actrices, cinéastes, artistes de l'époque Edo : autant de regards qui, en se posant différemment sur leur temps, nous invitent à reconsidérer le nôtre.

Hitoshi Suzuki

Président de la Maison de la culture
du Japon à Paris

FOCUS SUR...

EXPOSITION, RENCONTRES
06 **La nouvelle photo-graphie japonaise**
MARDI 6 OCTOBRE > SAMEDI 14 NOVEMBRE

ÉVÉNEMENT

EXPOSITION, PROJECTION, ATELIER, CONFÉRENCE, PERFORMANCE-DÉMONSTRATION
07 **Dans une composition, une fleur est une personne**
MARDI 17 > SAMEDI 21 NOVEMBRE

EXPOSITIONS

EXPOSITION
08 **Shunga – Chefs-d’œuvre de l’art érotique à l’époque Edo**
JEUDI 12 NOVEMBRE > SAMEDI 13 FÉVRIER
CONFÉRENCE LE 10 NOVEMBRE

EXPOSITION
11 **Sumo, forces sacrées**
MARDI 9 JUIN > SAMEDI 26 SEPTEMBRE

EXPOSITION
Synergies entre tradition et modernité
MARDI 24 NOVEMBRE > SAMEDI 5 DÉCEMBRE

EXPOSITION
Les Maîtres d’art et le Japon
MARDI 8 DÉCEMBRE > SAMEDI 16 JANVIER

SPECTACLES

SPECTACLE
12 **Okina – Maxime Kurvers**
JEUDI 24, VENDREDI 25 ET SAMEDI 26 SEPTEMBRE

CONCERT
13 **Le sankyoku – Dialogue musical franco-japonais**
SAMEDI 3 OCTOBRE

CONCERT
14 **Résonances au temple Mii-dera**
SAMEDI 10 OCTOBRE

LECTURE THÉÂTRALISÉE
15 **Ici, la mer – Takuya Katô**
VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 OCTOBRE

DANSE
16 **Off Road – Yoko Omori**
VENDREDI 6 ET SAMEDI 7 NOVEMBRE

CONCERT
17 **Japan Jazz Night Kaito Nakamura Quartet**
MERCREDI 9 DÉCEMBRE

CINÉMA

CINÉMA
18 **Rétrospective Daisuke Itô**
Romantisme et rébellion dans le *jidaigeki*
25 SEPTEMBRE > 31 OCTOBRE

CINÉMA
21 **Films sur le sumo**
JEUDIS 17 ET 24 SEPTEMBRE

CINÉMA POUR PUBLIC SCOLAIRE
Un serpent, une princesse et Hayao Miyazaki
JEUDI 26 ET VENDREDI 27 NOVEMBRE

CINÉMA
22 **Ciné-classique du mercredi**
Visages de la violence
MERCREDIS 16 SEPTEMBRE, 21 OCTOBRE, 18 NOVEMBRE, 16 DÉCEMBRE

CINÉMA
23 **L’érotisme dans le cinéma japonais**
NOVEMBRE > DÉCEMBRE

CINÉMA
KINOTAYO
20° édition du Festival du cinéma japonais contemporain
SAMEDI 28 NOVEMBRE > SAMEDI 12 DÉCEMBRE

CINÉMA JEUNE PUBLIC
24 **Club des petits cinéphiles**
SAMEDI 24 > SAMEDI 31 OCTOBRE

CONFÉRENCES

CONFÉRENCE
26 **Les nouvelles dimensions de la sécurité – Quel rôle pour le Japon ?**
SAMEDI 19 SEPTEMBRE

CONFÉRENCE
Tsunami Trees Naoya Hatakayema : après la catastrophe
SAMEDI 3 OCTOBRE

CONFÉRENCE-DÉGUSTATION ET CINÉMA
27 **Le cinéma japonais a le goût du saké**
JEUDI 8 ET SAMEDI 10 OCTOBRE

CONFÉRENCE
Ango le desperado
Un écrivain dans la tourmente du siècle
VENDREDI 9 OCTOBRE

CONFÉRENCE
28 **Design graphique au Japon**
Cartographie d’une génération
VENDREDI 16 OCTOBRE

TABLE RONDE ET PROJECTION
Hommage à Bernard Frank, grand maître des études japonaises / La Ballade de Narayama
SAMEDI 17 OCTOBRE

CONFÉRENCE
29 **Fluxus et le Japon**
JEUDI 22 OCTOBRE

CONFÉRENCE
Décoder le Japon
SAMEDI 28 NOVEMBRE

CONFÉRENCE
Les Maîtres d’art et leurs Élèves
Dialogue France-Japon
SAMEDI 12 DÉCEMBRE

ATELIERS / DÉMONSTRATIONS

ATELIER-DÉGUSTATION
30 **Le thé sencha – Le goût de la tradition**
SAMEDI 19 SEPTEMBRE

CONFÉRENCE
Tenkoku – L’art de la gravure de sceaux
SAMEDIS 26 SEPTEMBRE ET 12 DÉCEMBRE

ATELIER TOUT PUBLIC
Instruments de musique japonais
MERCREDI 30 SEPTEMBRE

DÉMONSTRATION ET DÉGUSTATION
31 **Découverte de Mura, écovillage japonais**
SAMEDI 17 OCTOBRE

ATELIER JEUNE PUBLIC
Danse nihon buyô
MARDI 20 ET MERCREDI 21 OCTOBRE

ATELIER JEUNE PUBLIC
32 **Fabrique ton masque de yôkai !**
JEUDI 22 OCTOBRE

ATELIER
Shimenawa
VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 OCTOBRE

ATELIER JEUNE PUBLIC
33 **Apprends à dessiner un manga !**
MARDI 27 > VENDREDI 30 OCTOBRE

ATELIER POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS
Atelier Chanoyu
MERCREDI 2 DÉCEMBRE

ATELIER POUR PUBLIC SCOLAIRE
Calligraphie
JEUDI 3 ET VENDREDI 4 DÉCEMBRE

COURS

COURS
34 **Chanoyu**
Tradition du thé
École Urasenke
Chanoyu
Tradition du thé
École Omotesenke

DÉMONSTRATION / PETITE EXPOSITION / COURS
35 **Ikebana**

COURS
36 **Go**
Calligraphie
Initiation à l’origami

ATELIER
Fabriquons des nuno-zôri

COURS
37 **Le jardin japonais**
Peinture traditionnelle

COURS
38 **Nihon buyô** (danse kabuki)
ATELIERS DÉCOUVERTE
Revêtir un kimono
Ikebana

LANGUE JAPONAISE

COURS-ATELIER
39 **Cours, matériel pédagogique, ateliers**
—

40 **ADHÉRENTS MCJP**
La bibliothèque de la MCJP

41 **INFOS PRATIQUES**

42 **INFOS GÉNÉRALES**

43 **カレンダー**

La nouvelle photographie japonaise



EXPOSITION

Five Views

La photographie japonaise émergente

MARDI 6 OCTOBRE
-> SAMEDI 14 NOVEMBRE

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSEE)
ENTREE LIBRE

ORGANISATION :
T3 PHOTO FESTIVAL TOKYO
AVEC LE SOUTIEN DE :
JAPAN CREATOR SUPPORT
FUND



Conçue par le T3 PHOTO FESTIVAL TOKYO, « Five Views » est une exposition où se croisent les regards de photographes issus de la nouvelle génération : le collectif THE COPY TRAVELERS, Kenji Chiga, Mayumi Suzuki, Eri Minamikawa et Shohei Miyachi.

Les œuvres exposées traitent de thèmes liés à la société contemporaine japonaise et ont pour point commun de représenter, chacune à leur manière, un monde en réduction, tels les jardins miniatures *hakoniwa*.

Mémoire de la catastrophe de 2011 et transformation des paysages, portrait de la famille d'aujourd'hui symbolisée par la table à manger, réflexion sur la structure sociale, recherche sur soi à travers le corps et la performance, questionnement sur la reproduction des images... Autant de démarches qui font apparaître un certain Japon contemporain tout en ouvrant de nouvelles perspectives à la photographie.

RENCONTRE Déplacement du regard

MARDI 6 OCTOBRE - 18H30

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
DURÉE : 2H

ENTREE LIBRE
SUR RESERVATION
À PARTIR DU 7 SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)

La photographie japonaise de l'après-guerre à nos jours.

Depuis l'après-guerre, les formes d'expression photographique se sont diversifiées parallèlement aux évolutions techniques. **Miho Odaka**, commissaire de l'exposition « Five Views », et **Héloïse Conés**, conservatrice à la Bibliothèque nationale de France, retraceront la manière singulière dont s'est développée la photographie japonaise et présenteront les multiples regards des photographes de l'archipel.



RENCONTRE

NEW TALENTS Regards d'une nouvelle génération

JEUDI 12 NOVEMBRE - 18H30

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
DURÉE : 2H

ENTREE LIBRE
SUR RESERVATION
À PARTIR DU 13 OCTOBRE
(WWW.MCJP.FR)

EN JAPONAIS
AVEC TRADUCTION
CONSECUTIVE EN FRANÇAIS

Cette rencontre réunira les photographes de l'exposition « Five Views » et la directrice du programme, **Mutsuko Ota**. Elle mettra en lumière les formes actuelles de la photographie japonaise et ses perspectives futures.

Dans une composition, une fleur est une personne

Ikebana Sogetsu, l'art de métamorphoser le végétal

MARDI 17 > SAMEDI 21 NOVEMBRE

CO-ORGANISATION :
IKEBANA INTERNATIONAL PARIS, MCJP

Reflète de l'âme japonaise, l'ikebana est un art traditionnel. La présence exceptionnelle de **Iemoto Akane Teshigahara**, grand maître de l'École Sogetsu, l'une des écoles les plus pratiquées au Japon, sera l'occasion de découvrir différents styles de compositions, traditionnels et contemporains.

EXPOSITIONS

MARDI 17 ET MERCREDI 18 NOVEMBRE
Mini ikebana et Nageire

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSEE)

11H-19H
ENTREE LIBRE

JEUDI 19 > SAMEDI 21 NOVEMBRE
Dans une composition, une fleur est une personne

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSEE)
ET FOYER (NIVEAU -3)

11H-19H
(FOYER : SAMEDI JUSQU'À 18H)
ENTREE LIBRE



PROJECTION

18 ET 19 NOVEMBRE - 14H-18H
21 NOVEMBRE - 16H30-18H30

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)

ENTREE LIBRE

PROJECTION EN BOUCLE

Projection de *L'ikebana dans toute sa diversité* et de *Sogetsu 100 years of history*.



ATELIER

JEUDI 19 NOVEMBRE - 14H30

SALLE DE RECEPTION
(NIVEAU 5)
TARIF : 50 €

RESERVATION
À PARTIR DU 15 OCTOBRE
(WWW.MCJP.FR)

EN JAPONAIS
AVEC TRADUCTION CONSÉ-
CUTIVE EN FRANÇAIS
DURÉE : 2H

Iemoto Akane Teshigahara, grand maître de l'École Sogetsu, vous expliquera comment réaliser un arrangement floral. Vous repartirez avec votre composition.

CONFÉRENCE

VENDREDI 20 NOVEMBRE - 18H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
DURÉE : 1H30

ENTREE LIBRE
SUR RESERVATION
À PARTIR DU 15 OCTOBRE
(WWW.MCJP.FR)

EN JAPONAIS
AVEC TRADUCTION CONSÉ-
CUTIVE EN FRANÇAIS

Iemoto Akane Teshigahara parlera des émotions qu'elle éprouve lorsqu'elle communique avec les fleurs et les végétaux.

PERFORMANCE-DÉMONSTRATION

SAMEDI 21 NOVEMBRE - 15H

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)
TARIF : 20 €

RESERVATION
À PARTIR DU 15 OCTOBRE
(WWW.MCJP.FR)

EN JAPONAIS
AVEC TRADUCTION CONSÉ-
CUTIVE EN FRANÇAIS
DURÉE : 1H30

Réalisation par Iemoto Akane Teshigahara de plusieurs grandes compositions que vous pourrez ensuite admirer de près.



Shunga

**Chefs-d'œuvre de l'art érotique à l'époque Edo
(1603-1868)**

EXPOSITION

JEUDI 12 NOVEMBRE 2026 > SAMEDI 13 FÉVRIER 2027

SALLE D'EXPOSITION
(NIVEAU 2)
—
TARIF : 7 € / RÉDUIT : 5 €
ADHÉRENTS MCJP : GRATUIT
—
EXPOSITION RÉSERVÉE
AUX PLUS DE 18 ANS

MARDI-SAMEDI 11H-19H
FERMÉ LES JOURS FÉRIÉS
ET DU 20 DÉCEMBRE
AU 4 JANVIER INCLUS
—
ORGANISATION : MCJP
(FONDATION DU JAPON)

AVEC LE SOUTIEN DE : SUMISHO ART
GALLERY, THE HOSOMI MUSEUM
AVEC LE CONCOURS DE : ASSOCIA-
TION POUR LA MCJP, FONDATION
FRANCO-JAPONAISE SASAKAWA



COMMISSARIAT :
KAZUTAKA HIGUCHI (PROFESSEUR
À LA JUMONJI UNIVERSITY),
ROSSELLA MENEGAZZO
(PROFESSEURE ASSOCIÉE
À L'UNIVERSITÉ DE MILAN)

Rares sont en France les expositions présentant des peintures et estampes érotiques japonaises. Longtemps dédaignées ou considérées comme obscènes, elles sont depuis quelques années reconsidérées à leur juste valeur au Japon et dans le reste du monde. Cette nouvelle exposition de la MCJP est un véritable événement puisqu'elle est consacrée uniquement à ces *shunga* – ou « images de printemps » – et réunit un grand nombre de chefs-d'œuvre du genre, à commencer par ceux d'Utamaro et de Hokusai.

L'exposition retrace de façon chronologique l'art des *shunga* durant l'époque Edo (1603-1868), quand le Japon entretenait de rares contacts avec l'étranger et que s'épanouissait une nouvelle culture urbaine. Déjà présentes à l'époque Heian (794-1185), les peintures érotiques, productions uniques, étaient à l'origine réservées aux nobles. Mais au XVII^e siècle, le développement de la technique de la gravure sur bois marqua un tournant dans l'art des *shunga*. Estampes et livres imprimés, y compris ceux à caractère sexuel, furent rapidement diffusés en nombre parmi un large public de citadins. Avec l'apparition en 1765 des premières estampes véritablement polychromes, les *nishiki-e*, commença l'âge d'or des *shunga*.

Les usages des *shunga* étaient multiples : éduquer les jeunes mariés, stimuler le désir sexuel – parfois juste en suggérant, sans être sexuellement explicite, comme c'est le cas des *abuna-e* (« images risquées ») –, mais aussi amuser, l'humour étant en effet très présent dans ces images qui étaient aussi appelées « images pour rire » (*warai-e*). Ils étaient appréciés par les hommes et les femmes de tous âges, de toutes les classes sociales, seul, en couple ou entre amis.



Page de gauche :
Furuyama Moromasa, *Concours de plaisirs* (détail), début du XVIII^e siècle, Collection Michael Fornitz

De haut en bas :
École Kaigetsudō, *Concours de plaisirs* (détail), vers 1716-1736, collection particulière
Suzuki Harunobu, *Les aventures de Mane.emon*, 1770, collection de l'International Research Center for Japanese Studies
Kitagawa Utamaro, *Michiyuki koi no futozao*, 1802, collection particulière



Lieux emblématiques du « monde flottant », les quartiers des plaisirs tels que le célèbre Yoshiwara à Edo étaient un sujet prisé des artistes. Cependant, dans le courant du XVIII^e siècle, les courtisanes se firent plus rares dans les *shunga*. Ce sont essentiellement des couples mariés ou d'amants qui étaient représentés dans des scènes mettant en avant l'épanouissement sexuel des partenaires. Il n'est pas rare que leurs ébats amoureux se déroulent sur douze scènes qui évoquent parfois le passage des saisons. Par ailleurs, les végétaux ont souvent une connotation érotique. Afin de renouveler le genre, les artistes s'amusèrent à imaginer des étreintes mêlant des femmes avec des étrangers, des *yōkai* ou des spectres. Les parodies grivoises d'œuvres littéraires telles que le *Dit du Genji* sont également un thème récurrent.

Retracer l'évolution des *shunga*, c'est aussi évoquer la censure qui, dès 1722, plongea dans l'ombre cette production. Plus ou moins sévère selon les périodes, la censure fut parfois contournée par les éditeurs et les artistes qui utilisèrent, notamment, des pseudonymes. Paradoxalement, les interdictions et les lois somptuaires stimulèrent leur créativité et leur permirent de déployer toute leur virtuosité, donnant naissance à de véritables chefs-d'œuvre de l'art érotique.

En raison de la fragilité des œuvres, leur présentation se fera en deux temps :

- 1^{er} volet : 12 novembre-19 décembre
- 2^e volet : 5 janvier-13 février

AUTOUR DE L'EXPOSITION

CONFÉRENCE D'OUVERTURE

Avec les commissaires de l'exposition

MARDI 10 NOVEMBRE - 18H

PLUS D'INFOS SUR WWW.MCJP.FR

CINÉMA

L'érotisme dans le cinéma japonais

NOVEMBRE > DÉCEMBRE

CF. P. 23

VISITES GUIDÉES

DATES ET RÉSERVATION SUR WWW.MCJP.FR

Utagawa Kunisada, *Jin Ping Mei* (détail), 1841-1844, collection du Nitori Museum of Art



Expositions

Sumo, forces sacrées

EXPOSITION

MARDI 9 JUIN > SAMEDI 26 SEPTEMBRE

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSEE)

ENTRÉE LIBRE

Cette exposition photographique par **Bruno Aveillan** est un projet porté par **Nicolas Bary** (TimpelPictures). En juin 2025, le réalisateur et photographe Bruno Aveillan s'est rendu à Tokyo avec Nicolas Bary pour y photographier le *Naruto-beya*, l'écurie dirigée par l'ancien *ōzeki* Kotoōshū Katsunori, figure majeure du sumo contemporain et premier Européen à avoir atteint un si haut rang de cette discipline.



Synergies entre tradition et modernité

EXPOSITION

MARDI 24 NOVEMBRE > SAMEDI 5 DÉCEMBRE

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSEE)

ENTRÉE LIBRE

COORGANISATION :
CLAIR PARIS

Cette exposition sera consacrée aux trois aspects essentiels de la vie courante que sont l'habillement (*i*), les arts de la table (*shoku*) et l'habitat (*jū*). Elle présentera des objets d'artisanat provenant de tout le Japon, qui se distinguent par leur conception élégante, la délicatesse du travail manuel nécessaire à leur élaboration, et leur niveau élevé de finition.

Ateliers > découverte de l'artisanat traditionnel japonais. Programme sur www.mcjp.fr

Les Maîtres d'art et le Japon

EXPOSITION

MARDI 8 DÉCEMBRE > SAMEDI 16 JANVIER

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSEE)

ENTRÉE LIBRE

La France et le Japon partagent la même attention à la préservation, à la transmission et à l'enrichissement des savoir-faire d'exception. Inspiré des « Trésors nationaux vivants » japonais, le titre de Maître d'Art est décerné par le ministère de la Culture en reconnaissance de l'excellence d'un métier rare et de l'engagement dans sa transmission. L'exposition de quatre Maîtres d'art et sept anciens élèves réunira des créations contemporaines et des œuvres restaurées, et mettra à l'honneur plusieurs savoir-faire : plume, laque, paille, bronze, feutre, métal, parure florale, dinanderie, tabletterie, art campanaire et art de l'éventail. Cette exposition sera complétée par une conférence (cf. p. 29).



SABELLE ENVERGURE - BLESSURE DOUBLE - LAQUE - CRÉDIT PHOTO : RICHARD ALDOUX



PHOTO © YVES BITTAR

Okina – Maxime Kurvers

SPECTACLE

JEUDI 24 ET VENDREDI 25 SEPTEMBRE - 20H
SAMEDI 26 SEPTEMBRE - 17H

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)
—
TARIF : 20 € / RÉDUIT : 18 €
ADHÉRENT MCJP : 16 €

DURÉE : 1H20
—
RÉSERVATION :
WWW.MCJP.FR

CONCEPTION
ET MISE EN SCÈNE :
MAXIME KURVERS
AVEC : YURI ITABASHI
—
PRODUCTION : MDCCCLXXI

COPRODUCTION : CNDC –
ANGERS, THÉÂTRE GARONNE,
SCÈNE EUROPÉENNE –
TOULOUSE, FESTIVAL
D'AUTOMNE À PARIS, KINOSAKI
INTERNATIONAL ARTS CENTER

DANS LE CADRE
DU RÉPERTOIRE
DU FESTIVAL D'AUTOMNE
Festival d'Automne

Maxime Kurvers avait présenté 4 questions à Yoshi Oida à la MCJP en 2024. Dans *Okina*, sa réflexion se porte sur l'interdiction faite aux femmes de jouer cette pièce de nô.

Le metteur en scène Maxime Kurvers poursuit son travail d'anthropologie théâtrale en confrontant l'actrice Yuri Itabashi à l'interdiction qui lui est faite par la tradition d'interpréter *Okina*, pièce et rituel du théâtre nô. Ou comment, par l'imagination, embrasser ce qui lui est refusé.

Au fil d'un travail au long cours sur l'histoire du théâtre, Maxime Kurvers s'est intéressé à la tradition nô, théâtre dansé japonais resté fidèle à des codes formalisés au XV^e siècle. Dans ce répertoire, *Okina* se distingue par son histoire et ses modes de représentation. Relevant de la cérémonie bouddhique, la pièce se structure autour de trois danses sacrées et – en raison

de son caractère religieux – est strictement prise en charge par des hommes. Les femmes n'ont pas le droit de la représenter. Dans une double logique de contournement et de réparation, le metteur en scène confie à Yuri Itabashi, actrice issue du théâtre contemporain japonais, le soin de dépasser cette impossibilité culturelle d'incarner la pièce. Les chemins qu'elle emprunte – la parole et la danse – passent par la réminiscence d'un théâtre agraire antérieur au nô et l'examen d'une réalité contemporaine qui perpétue les interdits à l'endroit des femmes. Un geste d'empouvoirement d'une actrice à qui plus rien n'est impossible.

Vincent Théval
pour le Festival d'Automne à Paris, 2024

Samedi 26 septembre > rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation.



PHOTO © MAKI TANAKI



PHOTO © AYANE SHINDO



Le sankyoku Dialogue musical franco-japonais

CONCERT

SAMEDI 3 OCTOBRE - 16H

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)
—
TARIF : 20 € / RÉDUIT : 18 €
ADHÉRENT MCJP : 16 €
—
RÉSERVATION :
WWW.MCJP.FR
—
DURÉE : 1H30

COORGANISATION :
THE ASSOCIATION FOR
INTERNATIONAL EXCHANGE
OF JAPANESE MUSIC
—
AVEC LE SOUTIEN DE :
JAPAN CREATOR SUPPORT
FUND, JAPAN ARTS COUNCIL,
MORIMURA HOUOMEIKAI
FOUNDATION, SACEM



Le mot *sankyoku* désigne à la fois un ensemble instrumental composé d'un *shakuhachi*, d'un *sangen* (*shamisen*) et d'un *koto*, et un répertoire. Lors de ce concert, sept remarquables musiciens des écoles Yamada et Ikuta interpréteront un programme d'œuvres classiques de l'époque Edo (1603-1868). Ce concert se clôturera par une création mondiale : une nouvelle œuvre du compositeur français Fabien Waksman pour un quatuor à cordes, un *shakuhachi* et trois *koto*. À cette occasion, le Quatuor Tchalik se joindra à des musiciens japonais.

Une rencontre musicale entre traditionnel et contemporain, interprètes du Japon et de France.

AUTOUR DU SPECTACLE

ATELIER TOUT PUBLIC
Instruments de musique
japonais
MERCREDI 30 SEPTEMBRE
CF. P. 30



Résonances au temple Mii-dera

CONCERT

SAMEDI 10 OCTOBRE - 15H

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)
—
DURÉE: 1H15

TARIF: 20 € / RÉDUIT: 18 €
ADHÉRENT MCJP: 16 €
—
RÉSERVATION:
WWW.MCJP.FR

AVEC LE SOUTIEN DE:
THE JAPAN FOUNDATION,
EXPO'70 FUND - KANSAI
OSAKA 21ST CENTURY ASSO-
CIATION, THE TOKYO CLUB



« Résonances au temple Mii-dera » (Otono Mii-dera) est le nom de rencontres musicales qui ont lieu chaque année au Mii-dera, temple vieux de plus de 1200 ans du département de Shiga. Cette année, dans ce cadre exceptionnel résonneront toutes sortes de formes d'expression artistique: poésie *waka*, chants *shōmyō*, théâtre *nō*, musiques japonaises traditionnelles, classique et contemporaine... Mais plus qu'une fusion des genres, ces rencontres exploreront avant tout les possibilités d'une « culture de la paix ». C'est la première fois que ces rencontres sont également organisées hors du Japon – à Bruxelles puis à Paris.

Centré sur la conception du silence, du son et du *ma* qui irrigue la culture japonaise, cet événement permettra aussi à la sensibilité contemporaine de se déployer. La nouvelle création du compositeur

Dai Fujikura, inspirée de la poésie *waka*, constituera en effet le cœur de ce concert. Seront également présents sur scène l'acteur de *nō* et Trésor national vivant **Manjirō Tatsumi**, l'interprète de chants de *nō* **utai Kazuma Tatsumi**, le joueur de flûte *shakuhachi* **Dōzan Fujiwara** et un chœur de six moines chantant des *shōmyō* de l'école Mii-dera. Sans oublier le directeur artistique du programme Otono Mii-dera, **Makoto Yoshida**, qui a étudié la clarinette au Conservatoire de Paris. Ce concert proposera au public de vivre une expérience de « résonances » sereines, au-delà des frontières culturelles et historiques.

Ici, la mer Takuya Katō

LECTURE THÉÂTRALISÉE

VENDREDI 23 OCTOBRE - 20H (en japonais)
SAMEDI 24 OCTOBRE - 15H (en français)

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)
—
DURÉE: 1H40

TARIF: 10 € / RÉDUIT: 7 €
ADHÉRENT MCJP: 5 €
—
LECTURE SURTITRÉE EN
FRANÇAIS ET EN JAPONAIS

RÉSERVATION
À PARTIR DU 25 AOÛT
(WWW.MCJP.FR)



Takuya Katō est une figure montante du théâtre japonais contemporain. Il nous présente deux versions en lecture performée de la pièce sur la transidentité qu'il a écrite récemment: en japonais le 23 octobre et en français 24 octobre.

« Ici, la mer » raconte l'histoire d'une famille dont l'un des membres annonce sa volonté de changer de sexe afin de vivre avec sa véritable identité. Bien que la diversité des sexualités soit de plus en plus visible et que la mise en place de mesures visant à leur reconnaissance s'améliore progressivement, de nombreux problèmes subsistent quant à l'élimination des discriminations et des préjugés. Face au mur qui sépare les personnes concernées de celles qui ne le sont pas et de leurs partenaires, est-il possible de parvenir à un terrain d'entente grâce au dialogue ?

Takuya Katō est un jeune auteur et metteur en scène qui s'est fait remarquer au Japon dans les domaines du théâtre contemporain, du cinéma et de la télévision. Ses œuvres sont particulièrement appréciées pour leur capacité à décrire la complexité des relations humaines à travers des silences et de subtiles décalages dans les dialogues. Il a été lauréat en 2023 du Kunio Kishida Awards, l'un des prix décernés aux jeunes dramaturges les plus prestigieux du Japon. La même année, son film *La Mélancolie* a reçu le prix d'aide à la distribution au Festival des 3 Continents de Nantes, montrant que la notoriété de Takuya Katō dépasse les frontières de l'archipel.



Off Road Yoko Omori

DANSE

VENDREDI 6 NOVEMBRE · 20H
SAMEDI 7 NOVEMBRE · 18H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
DURÉE : 1 H

TARIF : 15 € / RÉDUIT : 13 €
ADHÉRENT MCJP : 10 €

RÉSERVATION
À PARTIR DU 1^{er} SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)

Ballet, street dance, danse contemporaine. Tout cela à la fois, sans que le corps ne se limite à cela.

La chorégraphe et danseuse Yoko Omori s'est faite connaître en Europe en devenant en 2022 lauréate de « Danse élargie », concours international organisé par le Théâtre de la Ville. Son vocabulaire chorégraphique qui transcende les genres et les remixe, sa gestuelle d'une grande précision ainsi que son écriture inattendue aux accents pop séduisent un large public, à commencer par les jeunes générations.

Dans sa nouvelle performance solo intitulée *Off Road*, présentée avec un musicien sur scène, elle réagira aux sons, lumières et atmosphère de la salle.

Une occasion de découvrir cette nouvelle génération de la danse japonaise avant ses représentations de *A Park/Tuonelan* qui seront données en mars 2027 au Théâtre de la Ville – Les Abbesses !

Japan Jazz Night Kaito Nakamura Quartet

CONCERT

MERCREDI 9 DÉCEMBRE · 18H30 ET 20H30

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
TARIF : 10 € / RÉDUIT : 7 €
ADHÉRENT MCJP : 5 €
—
DURÉE : 1H15

RÉSERVATION
À PARTIR DU 9 OCTOBRE
(WWW.MCJP.FR)

DANS LE CADRE DU FESTIVAL
JAZZCOLORS (WWW.FICEP.
INFO/JAZZCOLORS)

FICEP

AVEC LE SOUTIEN DE :
FONDATION FRANCO-
JAPONAISE SASAKAWA



Depuis 2003, le festival Jazzycolors réunit chaque année le meilleur du jazz international à Paris. Le Ficep (Forum des instituts culturels étrangers à Paris) et le parrain du festival, le pianiste Bojan Z, vous invitent à découvrir cette 24^e édition qui réunit au sein d'une même programmation des artistes d'une vingtaine de pays.

Né à New York en 2001 et ayant grandi au Japon, le batteur Kaito Nakamura réunit dans son quartet de jeunes musiciens prometteurs de la scène jazz japonaise. « Blaque Dawn », son premier album qu'il a enregistré à l'âge de 20 ans, a été un véritable choc dans le monde du jazz en raison de sa sensibilité singulière et de son impressionnante maturité. Également très remarqué, son second album intitulé « INVISIBLE DIARY » a été nommé aux Japan Music Awards 2026.

Kaito Nakamura est donc un musicien dont on parle beaucoup actuellement. Avec la saxophoniste alto Riko Sasaki, qui s'est produite, notamment, avec Kenny Baron, le bassiste Riku Takahashi qui a joué dans le Johnny O'Neal Trio et enfin le pianiste Fuse Otohito qui multiplie les collaborations avec Nakamura et Sasaki depuis 2020, il forme un quartet à la fois fougueux et délicat où s'affrontent les sensibilités de la nouvelle génération.



Rétrospective Daisuke Itô

Romantisme et rébellion dans le *jidaigeki*

CINÉMA

VENDREDI 25 SEPTEMBRE > SAMEDI 31 OCTOBRE

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
TARIF : 6 € / RÉDUIT
ET ADHÉRENT MCJP : 3 €

RÉSERVATION
À PARTIR DU 1^{er} SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)
—
EN COLLABORATION AVEC :
FESTIVAL IL CINEMA
RITROVATO A BOLOGNE

AVEC LE SOUTIEN DE :
YANAI INITIATIVE FOR GLOB-
ALIZING JAPANESE HUMANITIES
(POUR LES SÉANCES
EN PRÉSENCE DU BENSHI)

PROVENANCE DES COPIES
35 MM : NATIONAL FILM
ARCHIVE OF JAPAN (NFAJ),
FONDATION DU JAPON (JF),
TOY FILM MUSEUM (TFM)



Considéré comme le père du *jidaigeki* (film historique) moderne, Daisuke Itô (1898-1981) réalise près d'une centaine de films et écrit deux cents scénarios en cinquante années de carrière. Dans les années 1920, alors que le cinéma japonais reste prisonnier des codes esthétiques du kabuki, il révolutionne le film de sabre par un montage nerveux et des mouvements de caméra audacieux, qui lui valent le surnom d'« Idô Daisuki » (« fou de mouvement »), souvent accompagnés d'un esprit contestataire. Sa modernité tient aussi à son

regard : loin des figures héroïques traditionnelles, il place au premier plan les marginaux, les vaincus et les humbles auxquels il apporte une expérience psychologique et sentimentale tout à fait inédite pour l'époque.

Cette rétrospective réunit des fragments rares de ses films muets disparus, ainsi qu'une sélection d'œuvres d'après-guerre témoignant de son souci constant de renouveler les formes. Deux séances exceptionnelles seront accompagnées par une performance du *benshi* **Ichirô Kataoka**.



PHOTO : LE PALANQUIN MYSTÉRIEUX © 1951 KADOKAWA PICTURES

VENDREDI 25 SEPTEMBRE · 19H30
SAMEDI 31 OCTOBRE · 19H30

La tête du serviteur

AVEC JUN TAZAKI, MICHIO ARATAMA, EITARO OZAWA
1955 / 1H38 / N&B / COPIE 35 MM (NFAJ)

Accompagné de son fidèle serviteur, un jeune samouraï parcourt le Japon à la recherche du meurtrier de son père. Auto-remake d'un muet de 1927, ce film est un exemple typique de « voyage de vengeance », genre de prédilection du cinéma *jidaigeki*.



SAMEDI 26 SEPTEMBRE · 15H
VENDREDI 30 OCTOBRE · 19H30

Le trône du maître de nô

AVEC KAZUO HASEGAWA, KINUYO TANAKA, YÛJI HORI, KEIKO KISHI
1953 / 2H04 / N&B / COPIE 35 MM (JF)

Le chef d'une lignée d'acteurs de nô prépare son fils à lui succéder. Celui-ci doit se produire devant le shōgun lors d'une représentation décisive, mais ce dernier s'enfuit et tente de se suicider. Drame raffiné sur la transmission d'un art et le conflit entre héritage et liberté.



PHOTO © 1958 KADOKAWA PICTURES

SAMEDI 26 SEPTEMBRE · 18H

Les fourberies de Benten Kozô

AVEC RAIZÔ ICHIKAWA, KYÔKO AOYAMA, MIEKO KONDÔ
1958 / 1H26 / COULEURS / 35 MM (JF)

Un dignitaire du shogunat retient captive une jeune femme. Benten Kozô, escroc aussi charmeur qu'ingénieux, profite de la situation pour la faire chanter et tenter de sauver la jeune fille. Cette comédie est une adaptation d'une pièce de kabuki, avec la star des studios Daiei, Raizô Ichikawa.



PHOTO © 1960 KADOKAWA PICTURES

JEUDI 1^{er} OCTOBRE · 17H
MERCREDI 28 OCTOBRE · 19H30

L'amant couvert de blessures

AVEC RAIZÔ ICHIKAWA, KEIKO AJAWI, NAOMI FUJI
1960 / 1H35 / COULEURS / 35 MM (JF)

La vie tumultueuse et tragique du fils adoptif d'un grand marchand d'Edo, tombé dans la déchéance après s'être enamouré de la maîtresse d'un influent yakuza. Décors grandioses pour cette adaptation d'une pièce de kabuki écrite par Jôko Segawa III en 1853.

JEUDI 1^{er} OCTOBRE · 19H30

Le palanquin mystérieux

AVEC TSUMASABURÔ BANDÔ, RYÛNOSUKE TSUKIGATA, KINUYO TANAKA, ISUZU YAMADA
1951 / 1H37 / N&B / COPIE 35MM (JF)

Ce thriller historique décrit les intrigues politiques et les luttes d'influence au sein du palais shogunal à la fin du XVIII^e siècle. Pur film de divertissement qui rappelle qu'Itô fut un maître du suspense, en tant que réalisateur mais aussi scénariste.



LE MAÎTRE D'ÉCHECS © 1948 KADOKAWA PICTURES

VENDREDI 2 OCTOBRE · 17H*
JEUDI 29 OCTOBRE · 19H30**

Le sabre de la rancœur

AVEC DENJIRŌ ŌKŌCHI, YUZURU KUME, UTAGORŌ ONOE
1926 / 15 MIN (INCOMPLET) / N&B / MUET / 35 MM (NFAJ)

À la veille de la chute du shogunat, un activiste mène un combat désespéré contre les autorités, nourri par une haine personnelle envers son frère, qui lui a ravi la femme qu'il aime. Il ne subsiste aujourd'hui que le combat final de ce film d'action romantique.

Duel sanglant à Takadanobaba

AVEC DENJIRŌ ŌKŌCHI, ENICHIRO JITSUKAWA, HARUE ICHIKAWA
1928 / 12 MIN (INCOMPLET) / N&B / MUET / 35 MM (TFM)

Un samouraï bambochard apprend que son oncle a été défié en duel. Arrivé trop tard pour empêcher le drame, il se lance dans une vengeance aussi brutale qu'irréversible. Seulement douze minutes de ce film sont conservées.

Le sabre coupeur d'hommes et éventreur de chevaux

AVEC RYŪNOSUKE TSUKIGATA, JIN-ICHI AMANO, MIHARU ITŌ
1929 / 26 MIN (INCOMPLET) / N&B / MUET / 35 MM (NFAJ)

Un samouraï sans maître prête main-forte à des paysans révoltés contre leur gouverneur corrompu et parvient à rallier les autorités locales à leur cause. Ce fragment du film évoque indirectement l'agitation politique de l'époque qui voit l'essor des mouvements prolétariens.

VENDREDI 2 OCTOBRE · 19H30*

Le chevalier voleur

AVEC DENJIRŌ ŌKŌCHI, NAOE FUSHIMI, NOBUKO FUSHIMI
1931 / 1H20 / N&B / MUET / COPIE 35 MM (NFAJ)

Un célèbre brigand découvre que l'un de ses vols a condamné une jeune femme à la prostitution. Rongé par le remords, il tente de réparer les conséquences de ses actes. Seul film presque entièrement conservé issu de la collaboration entre Itô et Denjirō Ōkōchi, l'un de ses acteurs fétiches de l'époque du muet.

SAMEDI 3 OCTOBRE · 19H30

Le maître d'échecs

AVEC TSUMASABURŌ BANDŌ, MITSUKO MITO, MIKI SANJO
1948 / 1H34 / N&B / COPIE 35 MM (JF)

Vers 1920, un modeste artisan d'Osaka est dévoré par la passion du shōgi, le jeu d'échecs japonais. Un jour, il se confronte au champion de Tokyo. Il va tout faire pour le battre, au prix du sacrifice de sa famille.

À une époque où les films de sabre sont interdits par l'occupant américain, Itô transpose les codes du genre – sacrifice et loyauté – dans ce récit contemporain inspiré d'un fait réel.

*Séance accompagnée d'une performance du *benshi* **Ichirō Kataoka** et **Satsuki Hoshino** au piano.

Séance accompagnée d'une performance de **Satsuki Hoshino au piano.

CINÉMA

Films sur le sumo

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)

TARIF : 6 € / RÉDUIT
ET ADHÉRENT MCJP : 3 €

Suite de notre cycle sur le sumo au cinéma.



JEUDI 17 SEPTEMBRE · 19H

Enoken, l'honorable entrée sur le dohyō

DE NOBUO NAKAGAWA / AVEC KEN-ICHI ENOMOTO, KYOKO MIFUNE (HARUKO KATŌ)
1940 / 57 MIN / N&B / COMÉDIE / VOSTF / COPIE 35 MM DU NATIONAL FILM ARCHIVE OF JAPAN (NFAJ)



Pour devenir un grand lutteur, le plus fort des jeunes villageois quitte sa fiancée pour rejoindre une écurie de sumo à Edo. Une comédie burlesque avec le « roi de la comédie japonaise », Enoken, et réalisée par le maître de *L'Enfer*. **Première française.**



© 2018 - THE CHRYSANTHEMUM AND THE GUILLOTINE - PROJECT

JEUDI 24 SEPTEMBRE · 19H

Le Chrysanthème et la Guillotine

DE TAKAHISA ZEZE / AVEC MAI KIRYŪ, MASAHIRO HIGASHIDE, KANICHIRO, HANAE KAN
2018 / 3H09 / COULEUR / DRAME / VOSTF / DCP

Dans un Tokyo instable après le grand séisme de 1923, Kiku fuit un mari violent pour rejoindre une troupe de sumo féminin. Elle y rencontre les jeunes anarchistes du « Clan de la Guillotine », avec qui elle se lie d'amitié autour d'un idéal commun : une société libre et égalitaire.

CINÉMA POUR PUBLIC SCOLAIRE



Un serpent, une princesse et Hayao Miyazaki

JEUDI 26 ET VENDREDI 27 NOVEMBRE

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)

RÉSERVATION OUVERTE
DÈS RÉCEPTION D'UN MAIL
DE LA MCJP.

POUR VOUS INSCRIRE
SUR LA LISTE DES ÉCOLES,
CONTACTEZ :
RESAGROUPE@MCJP.FR

GRATUIT SUR INSCRIPTION

La MCJP organise régulièrement des spectacles et des projections de films gratuits pour les groupes scolaires. Ce trimestre, nous présentons *Le serpent blanc*, le premier long-métrage d'animation japonais en couleur qui a incité Hayao Miyazaki à devenir un animateur, et *Princesse Mononoke*, un de ses chefs-d'œuvre.



PHOTO © WILD BUNCH

SÉANCE ÉLÉMENTAIRE : 9H30

Le serpent blanc

1958 / 1H19 / VF / DE TAJI YABUSHITA / À PARTIR DE 6 ANS

Dans la Chine ancienne, un enfant achète un serpent blanc. Mais ses parents l'obligent à le relâcher. Quelques années plus tard, le serpent réapparaît sous la forme d'une princesse...



PHOTO © 1997 STUDIO Ghibli - NO

SÉANCE COLLÈGE ET LYCÉE : 14H

Princesse Mononoke

1997 / 2H15 / VF LE 26 NOV ET VOSTF LE 27 NOV / DE HAYAO MIYAZAKI / À PARTIR DE 11 ANS
Japon, XV^e siècle. Blessé par un sanglier, un jeune guerrier part à la recherche du dieu-cerf qui pourra défaire le sortilège qui lui gangrène le bras.

Ciné-classique du mercredi

Visages de la violence

CINÉMA

MERCREDIS 16 SEPTEMBRE, 21 OCTOBRE, 18 NOVEMBRE, 16 DÉCEMBRE

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
ET GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)

TARIF : 6 € / RÉDUIT
ET ADHÉRENT MCJP : 3 €

FILMS PRÉSENTÉS EN VOSTF

Les films de yakuza des années 1960 sont-ils une métaphore de l'après-guerre? Quel sens donner à la violence qui mine alors la société japonaise? Au programme de notre rendez-vous mensuel, quatre films de réalisateurs hors normes, présentant le cheminement personnel d'anti-héros au milieu du chaos d'après 1945.



MERCREDI 16 SEPTEMBRE - 19H

La Vengeance est à moi

DE SHÔHEI IMAMURA / AVEC KEN OGATA, RENTARÔ MIKUNI, CHÔCHÔ MIYAKO, MITSUKO BAISHÔ
1979 / 2H20 / SHÔCHIKU / COULEURS / DCP RESTAURÉ 4K

En 1963, un escroc assassine deux collecteurs de taxes et entame une cavale meurtrière à travers le Japon, narguant la police sous de fausses identités. Inspiré d'un fait divers.

Séance présentée par **Justin Kwedi**, journaliste de cinéma à *EastAsia*.

MERCREDI 21 OCTOBRE - 19H

Le Cimetière de la morale

DE KINJI FUKASAKU / AVEC TETSUYA WATARI, TATSUO UMEMIYA, YUMI TAKIGAWA, NOBORU ANDÔ.
1975 / 1H34 / TÔEI / COULEURS / DCP

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, un yakuza multiplie les agressions gratuites et défie ses supérieurs jusqu'à commettre l'irréparable. Retraçant le destin d'un authentique gangster, ce film est un changement esthétique majeur, mettant fin aux codes classiques du yakuza chevaleresque.

Séance présentée par **Pauline Martyn**, spécialiste du cinéma japonais des années 1960 et 1970.

MERCREDI 18 NOVEMBRE - 19H

Dix-huit ans de prison

DE TAI KATÔ / AVEC NOBORU ANDÔ, HIROKO SAKURAMACHI, TOMISABURÔ WAKAYAMA
1967 / 1H31 / TÔEI / COULEURS / COPIE 35 MM DU NATIONAL FILM ARCHIVE OF JAPAN (NFAJ)



En 1947, l'ex-capitaine d'une section kamikaze est arrêté après avoir volé l'armée américaine pour nourrir les familles de ses camarades morts au combat. Ce film carcéral explore les traumatismes et le déclassement des anciens soldats. Séance présentée par **Jean-François Rauger**, directeur de la programmation de la Cinémathèque française, en partenariat avec la rétrospective Tai Katô du 14 octobre au 24 novembre.



MERCREDI 16 DÉCEMBRE - 19H

Le Vaurien

DE TOSHIO MATSUDA / AVEC TETSUYA WATARI, CHIEKO MATSUBARA, KYÔSUKE MACHIDA
1968 / 1H34 / NIKKATSU / COULEURS / DCP

Sorti de prison, un yakuza solitaire tente de se ranger, épris d'une jeune femme. Mais la cruauté du milieu et la mort de ses proches le poussent à une vengeance sanglante. Adapté d'un roman autobiographique, ce premier volet de la saga *Burai* révèle la fureur de Tetsuya Watari, pionnier du *New Action* de Nikkatsu.

Séance présentée par **Fabrice Arduini**, directeur adjoint de la programmation de la MCJP, en avant-première de la rétrospective Toshio Masuda prévue en février/mars 2027.



En écho à l'exposition « *Shunga* – Chefs-d'œuvre de l'art érotique à l'époque Edo » (cf. p. 8), ce cycle propose d'explorer la manière dont le cinéma japonais s'est emparé des représentations de l'érotisme et dialogue avec l'héritage des « images de printemps ». Il comprend notamment un documentaire sur l'art des *shunga*, des films consacrés aux peintres de l'*ukiyo-e*, ainsi qu'une sélection d'œuvres du *Roman porno*, genre lancé par le studio Nikkatsu pour répondre à la crise du cinéma japonais des années 1970.

En point d'orgue, nous présenterons une projection de *L'Empire des sens* de Nagisa Oshima, œuvre emblématique du cinéma japonais dont nous célébrons cette année les cinquante ans de la présentation à Cannes, accompagnée d'un nouveau documentaire produit par Arte.

L'intégralité du programme sera dévoilée en septembre sur www.mcjp.fr.

CINÉMA

L'érotisme dans le cinéma japonais

NOVEMBRE > DÉCEMBRE

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)
ET PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)

TARIF : 6 € / RÉDUIT
ET ADHÉRENTS MCJP : 3 €

CINÉMA

KINOTAYO

20^e édition du Festival du cinéma
japonais contemporain

SAMEDI 28 NOVEMBRE > SAMEDI 12 DÉCEMBRE

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)

TARIF : 6 € / RÉDUIT
ET ADHÉRENT MCJP : 3 €



Créé en 2006 par l'association Kinotayo, le festival de référence du cinéma japonais contemporain en France célèbre cette année sa 20^e édition. Sa sélection indépendante met en compétition des films japonais récents, inédits en France et représentatifs de la diversité et de la vitalité du cinéma nippon. Souvent présentées pour la première et unique fois en salle, ces œuvres rares constituent une occasion privilégiée de découvrir le meilleur de la création japonaise contemporaine. Chaque année, plusieurs réalisateurs et acteurs sont invités à venir échanger avec le public autour de leurs films.

Club des petits cinéphiles



CINÉMA JEUNE PUBLIC

SAMEDI 24 > SAMEDI 31 OCTOBRE

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSÉE)

TARIF UNIQUE 3 €
LA PROJECTION /
GRATUIT POUR LES GROUPES
DE PLUS DE 10 ENFANTS
(RESAGROUPE@MCJP.FR)

RÉSERVATION
À PARTIR DU 24 SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)



PHOTO © 2020 SENO TAMARU/KADOKAWA JOSE PROJECT

SAMEDI 24 OCTOBRE · 14H Josée, le tigre et les poissons

DE KOTARO TAMURA / 2020 / 1H38 / DCP / VOSTF / À PARTIR DE 10 ANS

Paraplégique depuis l'enfance et passionnée par la mer, Kumiko vit avec sa grand-mère. Tsuneo, un étudiant en biologie marine, devient son aide-soignant. Un jour, il l'emmène à la mer...

Film d'ouverture du Festival international du film d'animation d'Annecy 2021.



PHOTO © 2023 TSUCHIKAWA NISHIMURA - SHOGAKUKAN - THE CONCEERGE FILM PARTNERS

MERCREDI 28 OCTOBRE · 14H Le Grand Magasin

DE YOSHIMI ITAZU / 2023 / 1H10 / DCP / VF / À PARTIR DE 6 ANS

Akino est l'apprentie concierge d'un grand magasin vraiment spécial : les clients y sont tous des animaux. Elle travaille dur pour satisfaire leurs demandes!

SAMEDI 24 OCTOBRE · 16H30 Le vent se lève

DE HAYAO MIYAZAKI / 2013 / 2H07 / DCP / VOSTF / À PARTIR DE 10 ANS

Au cours de sa vie, Jiro, un inventeur génial qui fera entrer l'aviation dans une ère nouvelle, est confronté au séisme du Kantô de 1923, à la crise économique, à l'entrée en guerre du Japon...

MERCREDI 28 OCTOBRE · 16H30 Look Back

DE KIYOTAKA OSHIYAMA / 2024 / 57 MIN / DCP / VOSTF / À PARTIR DE 12 ANS

Fujino, adolescente surdouée, a une confiance absolue en son talent de mangaka. Kyômoto, elle, se terre dans sa chambre et pratique sans relâche le même art. Deux jeunes filles d'une même ville de province, qu'une passion pour le dessin va rapprocher...



PHOTO © TATSUKI FUJIMOTO/SHUEISHA © 2024 LOOK BACK FILM PARTNERS

JEUDI 29 OCTOBRE · 14H Kiki, la petite sorcière

DE HAYAO MIYAZAKI / 1989 / 1H42 / DCP / VF / À PARTIR DE 8 ANS

Chez Kiki, treize ans, on est sorcière de mère en fille. Mais pour avoir droit à ce titre, Kiki doit faire son apprentissage...



PHOTO © 2013 HAYAO MIYAZAKI/STUDIO GHIBLI - NOHOMTK



PHOTO © 2020 SHIGEO SUGITANI/KADOKAWA POMPOT PROJECT

JEUDI 29 OCTOBRE · 16H30 Pompo The Cinephile

DE TAKAYUKI HIRAO / 2024 / 1H34 / DCP / VOSTF / À PARTIR DE 10 ANS

Bienvenue à Nyallywood, la Mecque du cinéma où Pompo est la reine des films commerciaux à succès. Le jour où elle décide de produire un film d'auteur, elle en confie la réalisation à son assistant Gene. Sera-t-il à la hauteur?



PHOTO © 1992 HAYAO MIYAZAKI/STUDIO GHIBLI - NN

VENDREDI 30 OCTOBRE · 14H Porco Rosso

1992 / 1H29 / VF / DE HAYAO MIYAZAKI / À PARTIR DE 8 ANS

Dans l'entre-deux-guerres, en pleine montée du fascisme, quelque part en Italie, un pilote hors pair est victime d'un sortilège. Il devient chasseur de prime et établit son repaire sur une île déserte de l'Adriatique...

VENDREDI 30 OCTOBRE · 16H30 Violet Evergarden le film

DE TAICHI ISHIDATE / 2020 / 2H21 / DCP / VOSTF / À PARTIR DE 12 ANS

Violet Evergarden est incapable d'oublier Gilbert, son ancien supérieur hiérarchique. Un jour, alors qu'elle reçoit une demande d'un jeune client, CH Postal découvre une lettre sans adresse dans leur entrepôt.

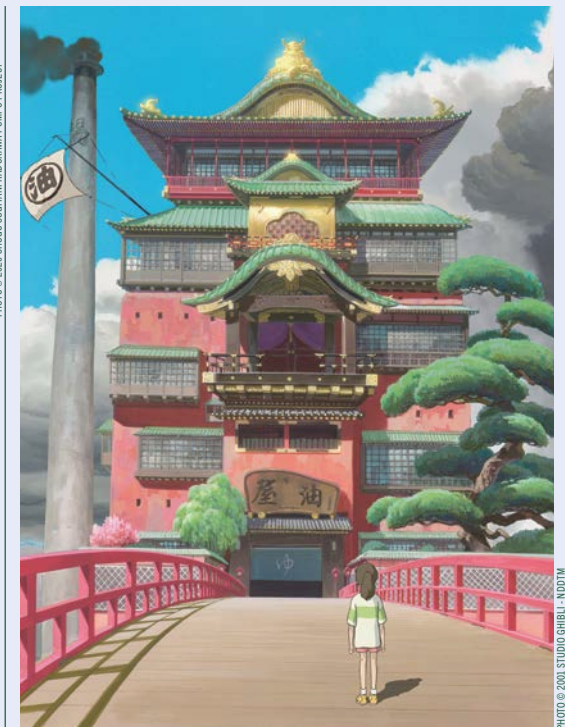


PHOTO © 2001 STUDIO GHIBLI - NODVM

SAMEDI 31 OCTOBRE · 14H Le voyage de Chihiro

DE HAYAO MIYAZAKI / 2002 / 2H04 / DCP / VOSTF / À PARTIR DE 10 ANS

La capricieuse Chihiro et ses parents entrent dans un étrange parc à thèmes délabré. Ses parents y trouvent des mets succulents qui les transforment en porcs...



PHOTO © 2001 MILLENNIUM ACTRESS PRODUCTION COMMITTEE

SAMEDI 31 OCTOBRE · 16H30 Millennium Actress

DE SATOSHI KON / 2002 / 1H27 / DCP / VOSTF / À PARTIR DE 12 ANS

Chiyoko, ancienne gloire du cinéma, vit recluse chez elle. Un journaliste venu l'interviewer sur son passé lui remet une clé qu'elle avait perdu voilà 30 ans. L'actrice révèle alors son secret, une vie passée à rechercher l'inconnu qui lui avait remis cette clé...

CONFÉRENCE

Les nouvelles dimensions de la sécurité – Quel rôle pour le Japon ?



SAMEDI 19 SEPTEMBRE · 14H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
DURÉE : 2H

ENTRÉE LIBRE
SUR RÉSERVATION
(WWW.MCJP.FR)

EN FRANÇAIS
ET EN JAPONAIS AVEC
TRADUCTION CONSÉCUTIVE
EN FRANÇAIS

Dans un contexte international marqué par l'intensification des rivalités stratégiques, la sécurité ne se limite plus aux seuls enjeux militaires classiques. **Kazuto Suzuki** (Professeur à la Graduate School of Public Policy de l'Université de Tokyo et directeur de l'Institute of Geoeconomics) et **Valérie Niquet** (maître de recherche et directrice du programme Japon à la Fondation pour la recherche stratégique) analyseront le positionnement du Japon face aux nouvelles dimensions de la sécurité, de la sécurité économique aux cybermenaces, en passant par l'espace et la désinformation. Cette conférence mettra en perspective la coopération avec des partenaires comme la France et interrogera les capacités d'adaptation japonaises face à ces défis émergents.



CONFÉRENCE

Tsunami Trees Naoya Hatakayama : Après la catastrophe

SAMEDI 3 OCTOBRE · 14H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
DURÉE : 2H

ENTRÉE LIBRE
SUR RÉSERVATION
À PARTIR DU 3 SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)

EN COLLABORATION AVEC :
ÉDITIONS LIGHT MOTIV

Quinze ans après le tsunami du 11 mars 2011, les empreintes de la catastrophe sont encore prégnantes. C'est en rencontrant un noyer balafré, une moitié recouverte de feuilles et une autre sans vie, que **Naoya Hatakayama** s'est intéressé aux arbres dans la région touchée. A l'occasion de la sortie de son livre *Tsunami Trees* chez Light Motiv, il vient parler de son approche photographique patiente et sensible des paysages. Avec **Thibault Honoré**, maître de conférences en arts visuels à l'Université de Bretagne Occidentale et artiste plasticien, il évoquera des perspectives d'exposition en France et au Japon dans le cadre d'un nouveau projet collectif : Teiten.



CONFÉRENCE ET DÉGUSTATION

Le cinéma japonais a le goût du saké

JEUDI 8 OCTOBRE · 18H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE) ET
FOYER (NIVEAU -3)
TARIF UNIQUE : 12 €

RÉSERVATION À PARTIR DU 8
SEPTEMBRE (WWW.MCJP.FR)
ORGANISATION :
ASSOCIATION KURA MASTER

DURÉE : ENVIRON 2H30
EN FRANÇAIS

Cinéma japonais et saké ont toujours partagé la même table. Dès la période du muet, les réalisateurs ont apprécié filmer cette boisson, dont la dégustation donne toujours de belles scènes à l'écran. Si le cinéaste le plus associé au saké reste Yasujiro Ozu, d'autres aussi ont aimé réunir les grandes vedettes autour d'un *saka-zuki* (petite coupe évasée), pour le plus grand plaisir des spectateurs. Saké d'amour, saké de mélodrame, saké comique : le cinéma japonais connaît toutes les saveurs. Cette conférence, illustrée d'extraits, reviendra sur les meilleurs moments de partage du saké sur grand écran. **Pascal-Alex Vincent**, réalisateur, auteur de livres autour du cinéma japonais et enseignant à la Sorbonne nouvelle, abordera ce sujet savoureux.

Puis vous pourrez participer à une dégustation de 100 alcools japonais sélectionnés parmi ceux présentés au concours Kura Master. À l'occasion du 10^e anniversaire de Kura Master, le saké lauréat du Prix du Président, la plus haute distinction du concours, sera également proposé à la dégustation – une occasion unique à Paris.

AUTOUR DE LA CONFÉRENCE

PROJECTIONS

SAMEDI 10 OCTOBRE

PETITE SALLE (REZ-DE-CHAUSSEE)
TARIF UNIQUE : 3 €

14h · *Le Goût du riz au thé vert*
DE YASUJIRO OZU / 1952 / 1H56 / VOSTF / DCP

17h · *Nuages flottants*
DE MIKIO NARUSE / 1955 / 2H04 / VOSTF / DCP

CONFÉRENCE

Ango le desperado Un écrivain dans la tourmente du siècle

VENDREDI 9 OCTOBRE · 18H30

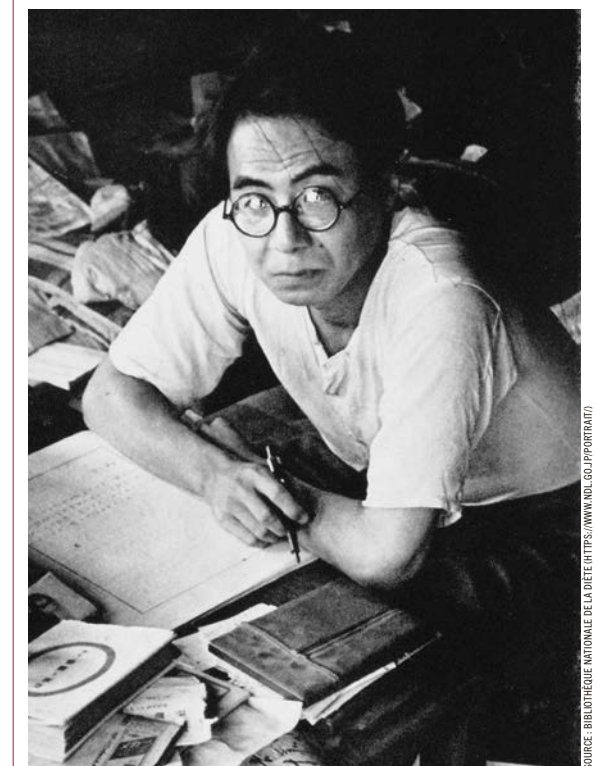
PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
DURÉE : 2H

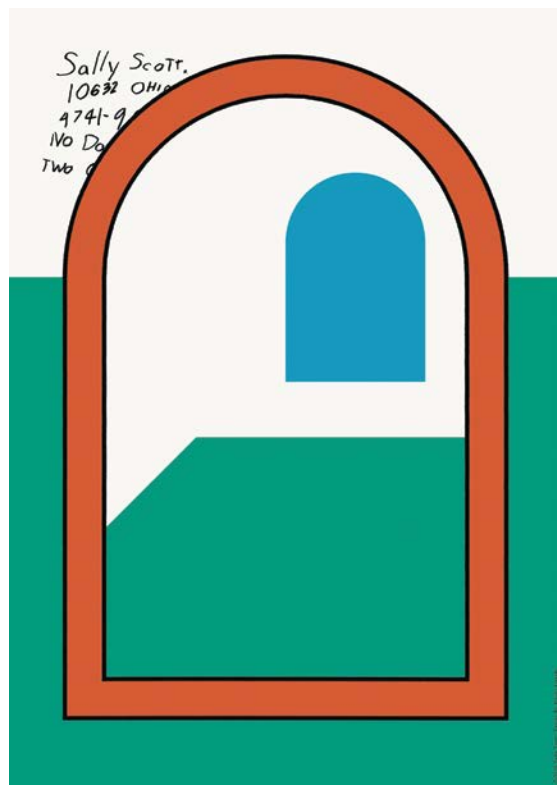
ENTRÉE LIBRE
SUR RÉSERVATION
À PARTIR DU 9 SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)

EN FRANÇAIS

Sakaguchi Ango (1906-1955) occupe une place singulière dans l'histoire de la littérature japonaise. Rendu célèbre par son essai provocateur et paradoxal de 1946, *Daraku-ron* (*La chute*), il est l'auteur d'une œuvre romanesque trop mal connue en France, à l'exception de quelques nouvelles comme *Hakuchi* (*L'Idiot*, 1946) ou du roman *Furenzoku satsujin jiken* (*Meurtres sans série*, 1948). Dans notre monde incertain, traversé de crises, le moment n'est-il pas venu de redécouvrir cette figure attachante et son œuvre protéiforme ?

Pour en discuter, **Estelle Figon**, professeure agrégée à l'ENS-PSL et traductrice de *Meurtres sans série* de Sakaguchi Ango (2016) dialoguera avec **Emmanuel Lozerand**, agrégé de Lettres modernes et professeur de langue et littérature japonaises à l'Inalco.





CONFÉRENCE

Design graphique au Japon

Cartographie d'une génération

VENDEDI 16 OCTOBRE · 18H

PETITE SALLE (REZ-DE-CHAUSSEE) — DURÉE : 1H30

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION À PARTIR DU 16 SEPTEMBRE (WWW.MCJP.FR)

EN FRANÇAIS — COORGANISATION : ÉDITIONS B42

Comment les jeunes générations investissent-elles le champ du design graphique aujourd'hui au Japon ? À travers une enquête de terrain, la collecte de témoignages et d'entretiens menés depuis 2018, **Alexandre Dimos** dresse une cartographie d'une génération de graphistes japonais nés entre 1970 et 1990. En prenant appui sur le travail et le parcours d'une vingtaine de designers, il donne à voir les pratiques et le rôle joué aujourd'hui par cette génération de créateurs. Cette sélection subjective met en lumière la diversité de la production contemporaine en design graphique et présente un échantillon de travaux originaux, inédits pour le public français.

TABLE RONDE ET PROJECTION

Hommage à Bernard Frank (1927-1996)

Grand maître des études japonaises

SAMEDI 17 OCTOBRE · 14H30

PETITE SALLE (REZ-DE-CHAUSSEE) — DURÉE : 1H30

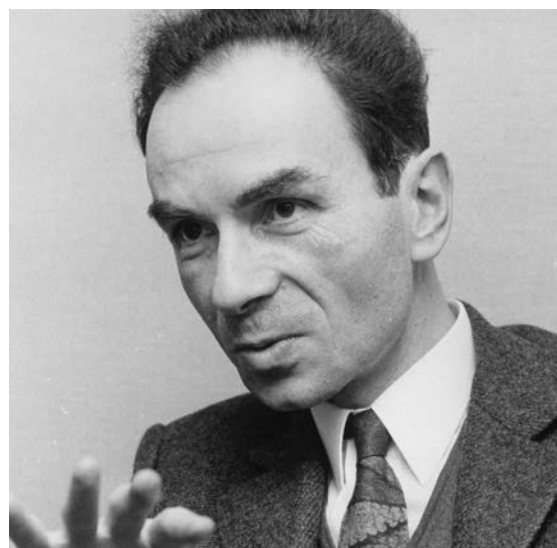
CONFÉRENCE EN ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION À PARTIR DU 17 SEPTEMBRE (WWW.MCJP.FR)

EN FRANÇAIS — TARIF PROJECTION : 6 € RÉDUIT ET ADHÉRENT MCJP : 3 €

Éminent savant du bouddhisme et fin connaisseur de la culture japonaise, le professeur Bernard Frank se tint aux avant-postes pour élargir le domaine de la japonologie. Explorateur des dimensions spirituelles et populaires du bouddhisme, traducteur exceptionnel, il redécouvrit, en France, une statue mythique d'un temple de Nara et plaida efficacement pour une large diffusion de l'enseignement de la langue et de la littérature de la riche civilisation japonaise.

Intervenants : **Pierre Baptiste** (musée Guimet), **Claire-Akiko Brisset** (université de Genève), **Catherine Cadou** (interprète-cinéma), **Jacqueline Pigeot** (université Paris 7), **Jean-Noël Robert** (Collège de France), **Christian Sautter** (EHESS).

La conférence sera suivie par la projection du film *La Ballade de Narayama* de Shohei Imamura, d'après l'œuvre originale de Shichiro Fukazawa parue en 1956 et traduite en français par Bernard Frank en 1959 (*Études à propos des chansons de Narayama*, Gallimard).



CONFÉRENCE

Fluxus et le Japon

JEUDI 22 OCTOBRE · 18H30

PETITE SALLE (REZ-DE-CHAUSSEE) — DURÉE : 1H30

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION À PARTIR DU 22 SEPTEMBRE (WWW.MCJP.FR)

EN FRANÇAIS

En 2025, la MCJP présentait l'exposition « L'Écologie des choses – Regards sur les artistes japonais et leurs environnements de 1970 à nos jours »*. Avec ce projet, des liens étaient tissés entre des artistes contemporains et les activités du mouvement Mono-ha, apparu dans l'archipel à la fin des années 1960, et celles de figures majeures de Fluxus au Japon : Yoko Ono, Takako Saito et Mieko Shiomi. Mouvement international d'avant-garde qui a vu le jour à la même période que Mono-ha, Fluxus est reconnu pour ses expérimentations performatives et éphémères, à la croisée des arts visuels, de la musique et de la littérature. Popularisé au Japon par Yoko Ono et le compositeur Toshi Ichinagagi, ce courant a aussi influencé de nombreux artistes japonais des générations suivantes.

Adjoint à la direction et responsable du département scientifique au MAMC+ Saint-Étienne Métropole, **Alexandre Quoi** était l'un des commissaires de l'exposition « L'Écologie des choses ». Il analysera les liens entre Fluxus et le Japon et présentera ses acteurs emblématiques.

*Le 2^e volet de ce projet, l'exposition « L'Écologie des relations : La Forêt amante de la mer », est présenté jusqu'en novembre au Frac Sud à Marseille.

CONFÉRENCE

Décoder le Japon

SAMEDI 28 NOVEMBRE · 15H

PETITE SALLE (REZ-DE-CHAUSSEE) — DURÉE : 1H30

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION À PARTIR DU 29 OCTOBRE (WWW.MCJP.FR)

COORGANISATION : ASSOCIATION JETAA

AVEC LE SOUTIEN DE : CLAIR PARIS

SOUS LE PATRONAGE DE L'AMBASSADE DU JAPON EN FRANCE

Ambassade du Japon en France

Mettre des mots sur des ressentis dans l'expérience qui vous attend au Japon, voilà l'objectif du livre *Décoder le Japon*, un premier guide interculturel qui décrypte le Japon de manière accessible. L'ouvrage s'inspire des expériences professionnelles récentes des deux autrices dans ce pays et mêle concepts clés et anecdotes de terrain. **Liza Maronese** et **Pauline Casaux** reviendront brièvement sur le parcours qui les a amenées au Japon pour y travailler.

Deux témoignages complémentaires mais une même envie de combler un vide dans la littérature sur le monde du travail japonais actuel. En piochant dans les 45 articles de leur livre, les autrices donneront des conseils aux participants pour mieux préparer un projet d'expatriation et tenter de « décoder » le Japon du mieux possible.

CONFÉRENCE

Les Maîtres d'art et leurs Élèves

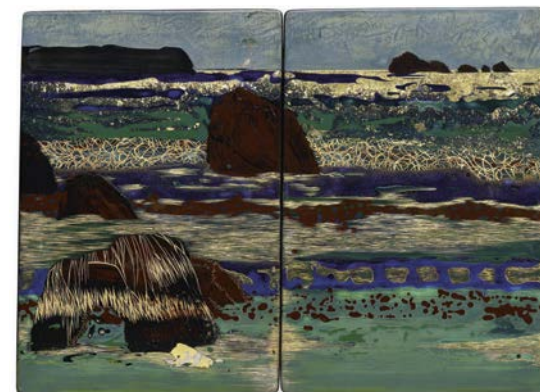
Dialogue France-Japon

SAMEDI 12 DÉCEMBRE · 15H

PETITE SALLE (REZ-DE-CHAUSSEE) — EN FRANÇAIS

DURÉE : 2H — ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION À PARTIR DU 12 NOVEMBRE (WWW.MCJP.FR)

COORGANISATION : ASSOCIATION DES ATELIERS DES MAÎTRES D'ART ET DE LEURS ÉLÈVES



En regard de l'exposition « Les Maîtres d'art et le Japon » (cf. p. 11), un Maître d'art et deux anciens Élèves vous invitent à explorer leur univers : la laque avec le Maître d'art **Isabelle Emmerique**, la restauration d'éventails avec **Yolaine Voltz** et la marqueterie de paille avec **Valérie Colas des Francs**. Ces expertes vous font découvrir des pratiques où les savoir-faire français dialoguent avec des traditions artisanales profondément ancrées dans l'histoire du Japon, entre création, restauration et transmission.

ATELIER-DÉGUSTATION

Le thé sencha

Le goût de la tradition

SAMEDI 19 SEPTEMBRE - 14H ET 16H

SALLE DE RÉCEPTION
(NIVEAU 5)

TARIF UNIQUE : 30 €
—
DURÉE : 1H

RÉSERVATION
À PARTIR DU 20 AOÛT
(WWW.MCJP.FR)

—
EN FRANÇAIS
ET EN JAPONAIS
AVEC TRADUCTION
CONSÉCUTIVE
EN FRANÇAIS

COORGANISATION :
JUGETSUDO BY
MARUYAMA NORI,
YUKIKO OKADA
(SENCHADO HIGASHI
ABE-RYU)

Si le *matcha* est à la mode dans le monde entier, le thé que boivent quotidiennement les Japonais est le *sencha*. Après une présentation de l'histoire du thé japonais, de ses variétés, de ses méthodes de préparation et de ses régions de production, vous assisterez à une cérémonie du thé *sencha* dans un décor inspiré de la coutume automnale de *tsukimi* (« contemplation de la lune »). Puis, nous vous proposons de préparer vous-même un thé *sencha* avec une théière *kyusu*. Vous dégusterez aussi d'autres thés verts – *gyokuro*, *genmaicha* et *hōjicha* – accompagnés de pâtisseries japonaises.



ATELIER

Tenkoku

L'art de la gravure de sceaux

SAMEDIS 26 SEPTEMBRE
ET 12 DÉCEMBRE - 13H ET 16H

SALLE DE COURS 2
(NIVEAU 1)
—
DURÉE : ENVIRON 2H30

TARIF 45 €
(MATÉRIEL COMPRIS)
—
À PARTIR DE 10 ANS
—
EN FRANÇAIS

RÉSERVATION :
WWW.MCJP.FR
À PARTIR DU 27 AOÛT
POUR LE 26
SEPTEMBRE / DU
12 NOVEMBRE POUR
LE 12 DÉCEMBRE

Le *tenkoku*, art dérivé de la calligraphie, se pratique sur une surface minuscule. Vous graverez sur de la pierre votre prénom ou un mot en japonais dans le style *tensho* (caractéristique des sceaux) ou en syllabaire *kana*. Avec ce sceau vous pourrez signer vos lettres, dessins, etc. Vous confectionnerez aussi un *hakama*, capuchon protégeant le sceau, avec des tissus japonais.

Professeure : **Miki Umeda-Kubo**

ATELIER TOUT PUBLIC

Instruments de musique japonais

MERCREDI 30 SEPTEMBRE - 16H

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)
—
DURÉE : 1H

ENTRÉE LIBRE SUR
RÉSERVATION À PARTIR
DU 1^{er} SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)
—
A PARTIR DE 7 ANS

AVEC LE SOUTIEN DE :
JAPAN CREATOR
SUPPORT FUND,
MORIMURA HOUMEIKAI
FOUNDATION

Découvrez le *koto*, le *shamisen* et le *shakuhachi* avec sept musiciens japonais qui vous présenteront ces instruments incontournables de la musique de l'archipel. Aucune connaissance préalable de la musique n'est requise. Vous pourrez toucher ces instruments et commencer à apprendre à en jouer.

Atelier animé par **Satsuki Hirai**, assistante d'enseignement artistique au conservatoire de Clamart.

AUTOUR DE L'ATELIER

CONCERT

SAMEDI 3 OCTOBRE

Le *sankyoku*

CF. P. 13

DÉMONSTRATION ET DÉGUSTATION

Découverte de Mura, écovillage japonais

SAMEDI 17 OCTOBRE
11H30, 13H30 ET 15H

SALLE DE RÉCEPTION
(NIVEAU 5)
—
TARIF : 20 €

RÉSERVATION À PARTIR
DU 17 SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR)
—
DURÉE : ENVIRON 1H

ORGANISATION :
ASSOCIATION MURA
—
EN FRANÇAIS

Le projet d'écovillage Mura a vu le jour en 2022, à Laval-en-Brie (Seine-et-Marne), avec quatre Japonaises : Maki Maruyama, Anna Shoji, Terumi Yoshimura, Hiromi Kobayashi. Mura est un lieu dédié à la transmission et au « faire-ensemble » autour de l'univers culinaire, la culture et le bien-être japonais, inspiré de la façon de vivre traditionnelle des villages de l'archipel, respectueuse de la nature et des saisons.

Elles présenteront leur projet, leurs aspirations pour le futur de Mura, ainsi que des plats cuisinés avec leurs propres légumes japonais : *daikon*, *myoga*, *shiso*, *kabu*, *kabocha*... Vous les dégusterez tout en vous familiarisant avec la cuisine anti-gaspillage appelée « cuisine *Mottainai* ». Une petite démonstration de fabrication d'objets artisanaux avec des matières naturelles de Mura est également prévue.



ATELIER JEUNE PUBLIC

Danse nihon buyô

MARDI 20 ET MERCREDI 21 OCTOBRE

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
EN FRANÇAIS

COORGANISATION :
NIKOKAI

TARIF AVEC PRÊT
DE YUKATA OU JINBEI :
15 € ; SANS PRÊT : 12 €
SÉANCE CENTRE DE
LOISIRS : 8 €/ENFANT

RÉSERVATION À PARTIR
DU 20 SEPTEMBRE
(WWW.MCJP.FR /
CENTRE DE LOISIRS :
RESAGROUPE@MCJP.FR)

Durant cet atelier, les enfants s'initieront à cette danse traditionnelle avec leurs cinq sens. Ils commenceront par une salutation, puis ils apprendront les postures et les gestes de base, et ils danseront sur la scène à la fin ! Ils pourront aussi toucher des kimonos et prendre dans leurs mains des accessoires (éventail, serviette *tenugui*, etc.).

13h30-14h30 > séance pour les centres de loisirs

14h30-16h > pour les 5-8 ans

16h30-18h > à partir de 9 ans

Professeure : **Yûkô Fujima**, École Fujima



PHOTO © DORIA KRIOUCHE

ATELIER JEUNE PUBLIC



Fabrique ton masque de yôkai!

JEUDI 22 OCTOBRE
14H, 15H30 ET 17H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	RÉSERVATION À PARTIR DU 22 SEPTEMBRE (WWW.MCJP.FR)	À PARTIR DE 6 ANS / LES ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS PAR UN ADULTE
TARIF : 13 € (FRAIS DE MATÉRIEL COMPRIS)	— EN FRANÇAIS	— DURÉE : 1H

Plonge dans l'univers coloré du livre jeunesse *Yodori*, illustré par **Doria Kriouche**, et découvre les mystérieux yôkai ces créatures du folklore japonais!

Choisis ton personnage : un Oni, démon haut en couleur, ou un Kitsune, renard malicieux.

Après une lecture de l'album pour t'immerger dans cet univers, place à la création. Avec une assiette en carton, fabrique ton propre masque et viens parader comme Naoki, le héros du livre. Un atelier ludique et créatif pour petits artistes!

ATELIER

Shimenawa

VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 OCTOBRE

SALLE DE RÉCEPTION (NIVEAU 5)	RÉSERVATION À PARTIR DU 23 SEPTEMBRE (WWW.MCJP.FR)	EN JAPONAIS AVEC TRADUCTION CONSECUTIVE EN FRANÇAIS
----------------------------------	--	--

Les *shimenawa* sont des décorations incontournables du Nouvel An au Japon. Leur histoire ancienne a pour origine la mythologie japonaise. Tout en créant un *shimenawa* au goût du jour, vous découvrirez une tradition essentielle dans la culture japonaise.

Intervenante : **Mutsumi Komura**

11h30 et 14h30 > enfants et adolescents

TARIF : 20 € / DURÉE : 1H / POUR LES 4-17 ANS (LES ENFANTS DE 4 À 8 ANS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS PAR UN ADULTE)

Crée un *shimenawa* d'environ 28 cm en confectionnant des *origami* et des nœuds *mizuhiki*, activités manuelles qui favorisent la concentration. Tu découvriras aussi comment les enfants japonais passent le Nouvel An et quelles sont les différences avec la France.

16h30 > adultes

TARIF : 40 € / DURÉE : 1H30

Découvrez l'histoire et la tradition du *shimenawa*, puis avec du papier *washi* ou à *origami*, créez un *shimenawa* d'environ 40 cm.

La signification de chacun des éléments qui le composent vous sera expliquée. Vous réaliserez une partie des ornements *mizuhiki* et confectionnerez des bandes de papier *shide* à partir de techniques d'*origami*; ces étapes ne sont généralement pas proposées dans les ateliers de *shimenawa*.



PHOTO © KOMURA MUTSUMI



ILLUSTRATION © THOMAS BOUVERET

ATELIER JEUNE PUBLIC



Apprends à dessiner un manga!

MARDI 27 > VENDREDI 30 OCTOBRE
14H-17H

SALLE DE COURS 1 (NIVEAU 1)	SUR RÉSERVATION À PARTIR DU 27 SEPTEMBRE (WWW.MCJP.FR)	À PARTIR DE 10 ANS — EN FRANÇAIS — DURÉE : ENVIRON 3H
TARIF : 60 € (LA SÉRIE DE 4 SÉANCES)	—	—

Stage animé par **Thomas Bouveret**, dessinateur des mangas *Les Mystérieuses Cités d'Or* et *Guide*. Les participants créeront leurs propres personnages, en s'aidant de supports de référence si besoin. Objectifs du stage :

- Apprentissage des bases du dessin d'un visage : vue de face, de profil ou en trois-quarts
- Dessin d'un *chibi* (personnage caricatural et stylisé)
- Étude des proportions du corps humain
- Expressions faciales
- Réalisation de planches de manga

Pour cet atelier de dessin (sans utilisation de tablette!), apporte tes crayons (0,5 mm et 0,8 mm), stylo noir / liner, gomme, taille-crayon, crayons ou feutres de couleurs, règle, etc. (Les feuilles sont fournies.)

ATELIER POUR PUBLIC SCOLAIRE



Calligraphie

JEUDI 3 ET VENDREDI 4 DÉCEMBRE
9H30-16H

SALLE DE COURS (NIVEAU 1)	RÉSERVATION OUVERTE DÈS RÉCEPTION D'UN MAIL DE LA MCJP. POUR VOUS INSCRIRE SUR LA LISTE DES ÉCOLES, CONTACTEZ : RESAGROUPE@MCJP.FR	DURÉE : ENVIRON 50 MINUTES — EN JAPONAIS AVEC TRADUCTION CONSECUTIVE EN FRANÇAIS
— GRATUIT SUR INSCRIPTION	—	—



Chaque trimestre, la MCJP offre aux jeunes la possibilité de découvrir la culture japonaise. Cette fois-ci, un atelier consacré à la découverte de la calligraphie est proposé aux élèves **du CP à la terminale**. Atelier animé par **Miki Umeda-Kubo**.

ATELIER POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS



Chanoyu

MERCREDI 2 DÉCEMBRE - 15H

SALLE DE RÉCEPTION ET PAVILLON DE THÉ (NIVEAU 5)	ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION À PARTIR DU 2 NOVEMBRE (WWW.MCJP.FR / RÉSERVATION GROUPE : RESAGROUPE@MCJP.FR)	ORGANISATION : ÉCOLE URASENKE — EN FRANÇAIS
— DURÉE : ENVIRON 1H30	—	—

Sur l'initiative de **Sôshitsu Sen**, XVI^e Grand Maître de l'école Urasenke, l'école Urasenke organise une cérémonie du thé pour les enfants et adolescents de 8 à 16 ans. Cette initiation à l'art du thé, ses codes et ses secrets, leur permettra de mieux comprendre la culture japonaise.



PHOTO © ÉCOLE URASENKE

COURS

Chanoyu Tradition du thé École Urasenke



Démonstration

TOUS LES MERCREDIS
9 SEPTEMBRE > 16 DÉCEMBRE
(SAUF LES 11 NOVEMBRE ET 2 DÉCEMBRE)
15H

PAVILLON DE THÉ
KÔJITSU-AN (NIVEAU 5) | TARIF UNIQUE 12 €
Voir conditions de vente

ATTENTION: LES RETARDATAIRES SE VERRONT REFUSER L'ACCÈS À LA SALLE.
MÊME DANS CE CAS, LES BILLETS NE SERONT NI ÉCHANGÉS, NI REMBOURSÉS

DES CÉRÉMONIES DU THÉ POURRONT ÊTRE ORGANISÉES SPÉCIALEMENT
POUR LES GROUPES (MAXIMUM 15 PERSONNES PAR SÉANCE),
UNIQUEMENT SUR DEMANDE, LE MERCREDI À PARTIR DE 16H
(TARIF FORFAITAIRE: 150 €, TARIF UNIVERSITAIRE: 75 €,
TARIF JUSQU'AU LYCÉE: GRATUIT)

LES PRÉSENTATIONS SONT ANIMÉES PAR L'ÉCOLE URASENKE.

Invitation à une expérience de découverte
et de rencontre avec la tradition du Japon
autour d'un bol de thé.

Cours

LES MERCREDIS
30 SEPTEMBRE > 25 NOVEMBRE
(SAUF LE 11 NOVEMBRE)
17H15-18H OU 18H-18H45

PAVILLON DE THÉ
KÔJITSU-AN (NIVEAU 5) | TARIF 100 €
(LA SÉRIE DE 8 COURS) /
ADHÉRENT MCJP 88 € /
ÉTUDIANT 72 € | TARIFS SPÉCIALEMENT
ACCORDÉS PAR L'ÉCOLE
URASENKE À LA MCJP
Voir conditions de vente

Cours d'initiation « automne » présentés
par l'école Urasenke.

COURS

Chanoyu Tradition du thé École Omotesenke

Cérémonie du thé

LES SAMEDIS 26 SEPTEMBRE,
14 NOVEMBRE ET 5 DÉCEMBRE
14H, 15H ET 16H

PAVILLON DE THÉ
KÔJITSU-AN
(NIVEAU 5) | TARIF 12 € (SÉANCE)
Voir conditions de vente
—
DURÉE 1H

ATTENTION: LES RETARDATAIRES SE VERRONT REFUSER L'ACCÈS À LA SALLE.
MÊME DANS CE CAS, LES BILLETS NE SERONT NI ÉCHANGÉS, NI REMBOURSÉS

Invité à une cérémonie du thé, vous en
expérimenterez plusieurs étapes: l'entrée
dans le pavillon de thé, une introduction
à ce qu'est la voie du thé, la dégustation
du gâteau japonais et du thé en poudre.
Découvrez ce rituel très codifié et passez
un moment serein dans une atmosphère
japonaise.

Merci d'amener avec vous une paire de
chaussettes blanches.

Cours de style Ryûrei (cérémonie avec table et chaise)

TOUS LES MERCREDIS
16 SEPTEMBRE > 25 NOVEMBRE
(SAUF LES 21 ET 28 OCTOBRE,
11 NOVEMBRE)
18H-20H

SALLE DE COURS 2
(NIVEAU 1) | TARIF 160 €
(LA SÉRIE DE 8 COURS)
Voir conditions de vente

La cérémonie du thé se pratique aussi
assis devant une table: c'est le style Ryûrei.
Cette discipline devient plus accessible,
plus facile à reproduire chez soi.

Chaque cours est l'occasion de pratiquer
le Ryûrei et de boire du thé tout en dégustant
une pâtisserie japonaise.

Cette série de cours permet d'apprendre
petit à petit chaque étape de la préparation
du thé, et de respecter le rythme de chaque
élève.



PHOTO: © MAKIKO MORITA, ÉCOLE IKENOBÔ

Ikebana

DÉMONSTRATION

SAMEDI 3 OCTOBRE · 14H-16H

SALLE DE RÉCEPTION
(NIVEAU 5) | TARIF UNIQUE: 12 € | Voir conditions de vente

Cette séance vous permettra de découvrir
les trois écoles (école Ohara, Sogetsu,
Ikenobo).

PETITE EXPOSITION

MARDI 29 SEPTEMBRE
> SAMEDI 3 OCTOBRE
11H-19H

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSEE) | ENTRÉE LIBRE

Présentation d'ikebana par les membres
d'Ikebana International Paris appartenant
à plusieurs écoles d'ikebana.

COURS

LES MARDIS ET JEUDIS

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIFS (SÉRIE DE 6 COURS) INITIATION 174 € INTERMÉDIAIRE 180 €	TARIF RÉDUIT* INITIATION 162 € INTERMÉDIAIRE 168 € Voir conditions de vente
AVEC LE CONCOURS D'IKEBANA INTERNATIONAL PARIS		

* ADHÉRENTS MCJP ET IKEBANA INTERNATIONAL, ÉTUDIANTS

LE NIVEAU INTERMÉDIAIRE EST DESTINÉ AUX PERSONNES AYANT DÉJÀ
PRATiqué L'IKEBANA D'UNE MÊME ÉCOLE DURANT AU MOINS UN AN

LES COURS SE FONT SOUS L'ÉGIDE D'IKEBANA INTERNATIONAL PARIS

L'école Ikenobo, la plus ancienne, repose
sur un enseignement de règles strictes
et traditionnelles; l'école Ohara est basée
sur une observation de la nature très
réaliste; l'école Sogetsu suit une philosophie
free-style et parfois avant-gardiste.

École Ohara (Christiane Perchaud)

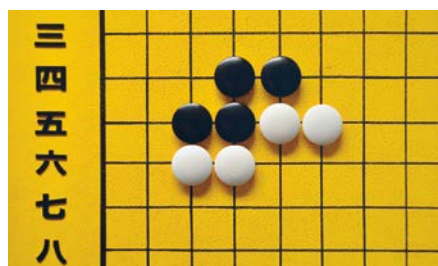
LES MARDIS 6 ET 13 OCTOBRE,
3 ET 10 NOVEMBRE, 1^{er} ET 8 DÉCEMBRE
Niveau Initiation: 12h-13h30
Niveau Intermédiaire: 14h-15h30

École Ikenobo (Makiko Morita)

LES MARDIS 6 ET 13 OCTOBRE,
3 ET 10 NOVEMBRE, 1^{er} ET 8 DÉCEMBRE
Niveaux Initiation: 16h30-18h
Niveau intermédiaire: 18h30-20h

École Sogetsu (Odile Carton)

LES JEUDIS 1^{er} ET 15 OCTOBRE,
5 ET 26 NOVEMBRE, 10 ET 17 DÉCEMBRE
Niveau Initiation: 13h-14h30
Niveau Intermédiaire: 15h-16h30



COURS

Go

LES SAMEDIS 12, 19 ET 26 SEPTEMBRE,
3, 10 ET 17 OCTOBRE,
14, 21 ET 28 NOVEMBRE, 5 DÉCEMBRE
Niveau intermédiaire-déjà initiés:
14H30-16H

Initiation-débutants tous âges:
16H-17H30

SALLE DE COURS 1 (NIVEAU 1) — LES ENFANTS DE MOINS DE 9 ANS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS	TARIFS 50 € (LA SÉRIE DE 10 SÉANCES) ADHÉRENTS MCJP ET -18 ANS 35 € Voir conditions de vente	AVEC LE CONCOURS DE FÉDÉRATION FRANÇAISE DE GO, LIGUE DE GO D'ÎLE-DE-FRANCE ET NIHON KI-IN
---	--	---

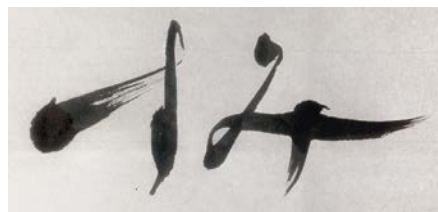
Les cours sont dirigés par un vice-champion
de France, avec les conseils et la visite
occasionnelle d'une professionnelle 6^e dan.

COURS D'INITIATION

Calligraphie

LES JEUDIS
17 SEPTEMBRE > 19 NOVEMBRE
(SAUF LES 22 ET 29 OCTOBRE)
18H-19H30

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIF 160 € (LA SÉRIE DE 8 SÉANCES)	Voir conditions de vente
--------------------------------	--	--------------------------



À ce cours, vous apprendrez les caractères
du syllabaire *hiragana*. L'étude des *hiragana*,
qui n'existent que dans l'écriture nipponne,
vous permettra également de découvrir une
forme de beauté typiquement japonaise.
Professeur-calligraphe: **Nobutaka Hayashi**.
Liste du matériel nécessaire sur www.mcjp.fr

ATELIER

Initiation à l'origami



MERCREDIS 21 ET 28 OCTOBRE
Enfants de moins de 8 ans: 14h30-15h15
À partir de 8 ans: 15h30-17h

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIF 3 € (MOINS DE 8 ANS ET PARENTS) 6 € (PLUS DE 8 ANS) Voir conditions de vente	LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS PAR UN ADULTE PARTICIPANT
--------------------------------	---	---



Atelier animé par **Michel Charbonnier**, l'un
des grands spécialistes français de l'origami.

ATELIER

Fabriquons des *nuno-zôri*

LES VENDREDIS 20 ET 27 NOVEMBRE
14H-17H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIF 45 € (LA SÉRIE DE 2 SÉANCES)	Voir conditions de vente
--------------------------------	---------------------------------------	--------------------------

FOURNITURES À APPORTER POUR RÉALISER UNE PAIRE DE CHAUSSONS:
UNE PIÈCE DE TISSU USAGÉ OU NEUF EN COTON DE 100×200 CM
(MINIMUM) / UNE PIÈCE DE TISSU USAGÉ OU NEUF EN COTON
DE 40×100 CM (AVEC UN MOTIF DIFFÉRENT) / UN COUSSIN POUR
S'ASSEoir CONFORTABLEMENT ET UN DÉ À COUDRE (FACULTATIFS)



Les *nuno-zori* sont des chaussons en tissu
dont la forme n'a pas changé depuis des
siècles. Ils sont réalisés à partir de tissus de
toutes sortes, parfois usagés, ce qui est une
façon écologique de les recycler. Vous pour-
rez réaliser vos *nuno-zori* par terre ou sur
une table.

Professeure: **Akiyo Kajiware**, artiste
textile.

COURS

Le jardin japonais

LES MERCREDIS
23 SEPTEMBRE > 14 OCTOBRE

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIF 125 € (LA SÉRIE DE 4 SÉANCES*)
--------------------------------	---

*POUR LE COURS I, VISITE DU JARDIN ALBERT-KAHN EN PLUS
DES 4 SÉANCES (BILLET D'ENTRÉE À LA CHARGE DU PARTICIPANT)



PHOTO © HIROKO ENDO

Cours I. Histoire de l'art des jardins japonais > 11h30-13h

4 COURS THÉORIQUES À LA MCJP + UNE VISITE GUIDÉE DU JARDIN
DU MUSÉE ALBERT-KAHN (OPTIONNELLE)

Découverte de cet art à travers son histoire,
sa philosophie, son symbolisme et ses styles,
à partir d'exemples de jardins historiques.

Cours II. L'art des jardins japonais: l'aménagement > 14h30-16h

4 COURS THÉORIQUES

Comment créer un jardin japonais traditionnel
à partir d'eau, de pierres, de végétaux
et de terre? Avec quels styles, techniques
et symbolisme?

Professeure: **Hiroko Endo**, paysagiste
spécialisée dans l'étude des jardins occi-
dentaux et japonais.

COURS

Peinture traditionnelle avec feuilles d'argent

LES VENDREDIS
25 SEPTEMBRE > 13 NOVEMBRE
(SAUF LES 23 ET 30 OCTOBRE)
18H-20H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIF 285 € (LA SÉRIE DE 6 COURS)	Voir conditions de vente
--------------------------------	--------------------------------------	--------------------------

Réalisez une peinture dans le style japonais
Ka Chô Fu Getsu (Fleur, oiseau, vent, lune)
sur du papier japonais fin utilisé pour
les peintures sur rouleaux, base à l'encre
de Chine, peinture minérale, marouflage,
et découvrez l'ajout de feuilles d'argent
et de paillettes, *sunago*.

Professeure: **Noriko Koma**.



PHOTO © NORIKO KOMA



COURS D'INITIATION

Nihon buyô (danse kabuki)

LES MERCREDIS
4 NOVEMBRE > 16 DÉCEMBRE
(SAUF LE 11 NOVEMBRE)
15H30-17H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIF (LA SÉRIE DE 6 COURS) AVEC PRÊT DE KIMONO: 150 € SANS PRÊT DE KIMONO: 120 €	(UN KIMONO OU YUKATA EST INDISPENSABLE POUR LE COURS) Voir conditions de vente
--------------------------------	--	---

Apprenez à mettre un kimono/yukata, et les bases de la danse de kabuki *nihon buyô* (posture, pas, main). Chaque séance permet d'affiner la maîtrise et la précision du geste, tout en développant une présence intérieure méditative portée par une respiration profonde. En 6 séances, découvrez *Hôrai*, une pièce de célébration inspirée de la montagne mythique chinoise, symbole de prospérité et de bon augure. Portée par une atmosphère solennelle et enrichie de mouvements issus de la danse du nô, cette œuvre sera abordée et apprise progressivement au fil des séances. Cet atelier est accessible aux personnes de tout genre. Il est recommandé de porter un t-shirt ou un débardeur, un leggings, ainsi que des tabi ou des chaussettes.

ATELIERS

Ateliers « Découverte » Ikebana

LES SAMEDIS 10, 17 ET 24 OCTOBRE
16H-17H30

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) — TARIF 75 € Voir conditions de vente	ATTENTION : L'INSCRIPTION À UN ATELIER N'EST ACCEPTÉE QU'UNE SEULE FOIS	COORGANISATION IKEBANA INTERNATIONAL PARIS
---	---	--



PHOTO © MARINO MORITA, ÉCOLE ICHIBUNDO

Apprenez ce qui différencie les trois écoles d'ikebana grâce à des explications et démonstrations. Les professeures vous initieront à la réalisation d'un arrangement floral de base. Tous les ustensiles nécessaires sont mis à votre disposition.

Revêtir un kimono

SAMEDI 28 NOVEMBRE · 14H ET 16H

TARIF 25 € Voir conditions de vente	COORGANISATION : ASSOCIATION HANAMUSUBI	DURÉE : 1H30
--	---	--------------

Le kimono est le vêtement traditionnel japonais par excellence. La sensibilité esthétique propre aux Japonais s'exprime dans les motifs dont il est orné. Apprenez à revêtir un kimono de façon classique, puis à vous tenir et à bouger élégamment dans cette tenue. Une expérience originale au cœur de la culture japonaise.

*Seuls des kimonos féminins sont disponibles. Merci de votre compréhension.

LANGUE JAPONAISE

Plus d'informations et liens directs sur le site de la section de langue japonaise :



COURS

Cours de langue en ligne Marugoto

Découvrez les cours de japonais en autoapprentissage de la plateforme Minato, gratuits et à la carte, du niveau débutant à A2/B1. Ils sont basés sur le manuel Marugoto (version française pour le niveau débutant : A1 Rikai/Katsudoo) !

Plus d'informations sur notre site !

ATELIER

Club « Beaucoup Yomu »

SALLE DE COURS	GRATUIT	30 PERSONNES PAR SESSION
----------------	---------	-----------------------------

Vous aimez lire en japonais ? Que vous veniez d'apprendre les *hiragana* et *katakana* ou que vous soyez lecteur.trice chevronné.e, le « Club Beaucoup Yomu » vous ouvre ses portes !

Détails et inscriptions sur notre site.

ATELIER

Shabérons en ligne

Vous étudiez le japonais (niveau A2 ou supérieur) et recherchez des occasions de pratiquer votre oral ? Participez à cet atelier ! Apprenants et invités japonais s'y retrouvent pour discuter en japonais autour d'une thématique déterminée, dans une atmosphère amicale.

Détails et inscriptions sur notre site.

ATELIER

Découvrons le japonais !

VENDREDI 2 OCTOBRE · 18H-19H
 BIBLIOTHÈQUE DROUOT
 MARDI 13 OCTOBRE · 17H45-18H45
 BIBLIOTHÈQUE BUFFON

Ateliers organisés dans le cadre du Jardin des langues du Forum des instituts culturels étrangers à Paris (FICEP) :

Inscriptions auprès des bibliothèques

MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE

Irodori en français !

Irodori, seekatsu no nihongo est un manuel conçu pour aider les étrangers à acquérir les compétences communicationnelles de base nécessaires pour vivre au Japon. Il permet d'apprendre la langue par des mises en situation dans le quotidien japonais.

Le manuel (PDF) et les supports pédagogiques associés sont en accès libre sur le site officiel et peuvent être téléchargés gratuitement.

Les niveaux A1 et A2-1 sont disponibles en français, en 2 versions : « originale » (aide à la lecture *rômaji* dans les deux premiers chapitres seulement), et « *rômaji* » (aide à la lecture jusqu'à la fin du manuel).

Rendez-vous sur la page Padlet consacrée.

MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE

WakuWaku Nihongo en français !

Créée par la Fondation du Japon du Caire et adaptée en français par la MCJP, cette série de manuels s'adresse aux enfants francophones de 8 à 12 ans. Les plans de cours détaillés permettent aux adultes de soutenir leur apprentissage sans connaissance préalable du japonais. Apprenez en vous amusant au rythme des trois manuels disponibles en français !

Téléchargement libre et gratuit depuis la page Padlet consacrée.

MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE

Collection « MCJP Beaucoup Yomu » !

Tadoku (« lire beaucoup ») est une activité de lecture dans laquelle on choisit des ouvrages illustrés correspondant à son niveau et à ses intérêts. La collection compte 32 titres, classés selon 4 niveaux de difficulté. Ces livres, rédigés dans un japonais très accessible, ont été pensés spécialement pour les apprenants.

Accès libre sur la page Padlet consacrée.



LA BIBLIOTHÈQUE DE LA MCJP

MARDI > SAMEDI
11H-18H
(JEUDI 11H-19H)



La bibliothèque de la MCJP est **ouverte à tous**. Vous y trouverez en accès libre des livres, revues, journaux, documents audiovisuels en **français, anglais et japonais** à consulter dans un cadre moderne et agréable.

Le **prêt**, qui porte sur une partie du fonds de livres, s'adresse aux personnes ayant souscrit une adhésion B à la MCJP.

La bibliothèque vous offre aussi des ressources sur le web !

Sur le site de la MCJP :

- le catalogue en ligne
- la Lettre de la Bibliothèque en format numérique
- des dossiers thématiques sur des sujets variés (littérature policière, kamishibai, butô, jardins, etc.)
- des bibliographies
- des signets

Sur X :

- tous les vendredis, un livre présenté #VendrediLecture

Pour prolonger votre visite, ne manquez pas nos sélections de livres en lien avec les activités de la MCJP !

ADHÉRENTS MCJP

Adhérents MCJP

Vous aimez la culture japonaise et vous souhaitez soutenir nos activités ?

Devenez adhérent MCJP et bénéficiez de multiples avantages !

Carte adhérents A

Plein tarif 28 € / Tarif réduit 18 €

VALABLE UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ADHÉSION

Avantages

- 4 places offertes pour le cinéma
- Gratuité aux expositions (sauf mention contraire)
- Réduction sur les tarifs des spectacles vivants, du cinéma et de certains cours
- Réduction sur les catalogues des expositions
- Offres de nos partenaires (tarifs réduits, visites guidées, etc.)
- Envoi du programme
- 10% de remise à la boutique Takumi Flavours

Carte adhérents B

Plein tarif 55 € / Tarif réduit 40 €

(POUR LES RÉSIDENTS DE PARIS ET D'ÎLE-DE-FRANCE UNIQUEMENT, ÂGÉS DE PLUS DE 18 ANS)
/ VALABLE UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ADHÉSION

Avantages

- Vous bénéficiez, en plus des avantages des adhérents A, de la possibilité d'emprunter les livres de la bibliothèque (plus de 9 000 ouvrages disponibles).

Conditions de prêt des ouvrages

- Les ouvrages disponibles sont identifiables par leur pastille bleue
- Revues, journaux et documents audiovisuels sont exclus du prêt
- Chaque lecteur peut emprunter 5 livres pour une durée de 3 semaines

Modes d'inscription

- Par courrier : remplir le formulaire téléchargeable sur www.mcjp.fr ou disponible à l'accueil de la MCJP, y joindre un chèque à l'ordre de la MCJP, une photo d'identité, la photocopie d'une pièce justificative pour les bénéficiaires du tarif réduit. Pour les adhérents B, y ajouter la copie d'un justificatif attestant votre résidence en Île-de-France (facture EDF, de téléphone, avis de taxe d'habitation).
 - À l'accueil : au 1^{er} étage de la Maison de la culture du Japon, avec remise de la photo et des copies justificatives. Règlement en espèces, par chèque ou carte bancaire.
- Inscriptions : mardi-vendredi > 11h-17h30 / Samedi > 14h-16h30

INFOS PRATIQUES

Horaires d'ouverture

Mardi-samedi > 11h-19h

Fermé les dimanches, lundis et jours fériés.

Fermeture annuelle du 25 décembre au 4 janvier inclus.

Bibliothèque

11h-18h (jeudi 11h-19h)

T. 01 44 37 95 50

Expositions (niveau 2)

Mardi-samedi > 11h-19h

Accueil / Informations

T. 01 44 37 95 01

Administration / Standard

Lundi-vendredi > 9h30-18h

T. 01 44 37 95 00 / contact@mcjp.fr

Réservation et paiement

Ouverture des réservations en ligne (www.mcjp.fr) :

- **Spectacles vivants** (théâtre, danse, concerts...) : 60 jours avant la date de l'événement, à 11h (sauf mention contraire)
- **Conférences, cinéma, ateliers, démonstrations** : 30 jours avant la date de l'événement, à 11h (sauf mention contraire)
- **Cours** (à l'exception des cours de langue japonaise) : 15 juillet (sauf mention contraire)

Modes de réservation et paiement

Une fois le règlement effectué, les billets ne peuvent être ni repris, ni remboursés, ni échangés, sauf en cas d'annulation de la MCJP.

· Sur www.mcjp.fr

Règlement par carte bancaire.

· Sur place à la caisse

Mardi-samedi > 11h-18h30

Les jours des manifestations payantes, la caisse est ouverte jusqu'au début de la manifestation.

· Réservation groupes scolaires, jeune public

Contacter : resagroupe@mcjp.fr

Pour les autres réservations de groupes

Contacter : standard@mcjp.fr

· Bénéficiaires du tarif réduit

Étudiants, - de 18 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires des minima sociaux, + de 65 ans, personnes handicapées et leurs accompagnateurs, membres AMIC-J, membres Amicale au Japon pour la MCJP (sur présentation d'une pièce justificative).

Les tarifs forfaitaires pour les séries de cours sont fixes.

· Navigo Culture

Avez-vous un abonnement Navigo ? Bénéficiez du tarif Adhérent MCJP aux séances de cinéma.

Informations importantes

Spectacles

Les portes de la salle sont fermées dès le début du spectacle. Les places numérotées ne sont alors plus garanties.

Conférences

La réservation devient caduque 10 minutes avant le début de la manifestation. Au-delà de cette limite, la place n'est plus garantie.

Cérémonie du thé

Les retardataires se verront refuser l'accès à la salle. Même dans ce cas, les billets ne seront ni échangés, ni remboursés.

Boutique Takumi Flavours

Mardi-vendredi > 11h30-18h (dernière entrée : 17h45)

Samedi > 11h30-18h30 (dernière entrée : 18h15)

T. 01 44 55 36 15

www.takumif.com

Facebook / Instagram @takumiflavours

Onigiri Bar Kunitorya

Mardi-samedi > 12h-19h

T. 01 40 55 39 00

<https://kunitorya.com/#onigiri>

Instagram @onigiribarkunitorya



Les espaces de la MCJP sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

INFOS GÉNÉRALES

Fondation du Japon



La Maison de la culture du Japon à Paris représente la Fondation du Japon en France. Cette dernière est une organisation publique japonaise ayant pour mission les échanges culturels internationaux. Ses trois piliers d'activité sont : les arts, la langue japonaise et les échanges intellectuels. La Fondation possède 26 bureaux dans 25 pays. www.jpf.go.jp



Amicale au Japon pour la Maison de la culture du Japon à Paris

L'Amicale au Japon pour la MCJP, en tant que groupe d'entreprises privées, soutient les activités de la MCJP tant au niveau financier que des ressources humaines, notamment par l'intermédiaire de l'Association pour la Maison de la culture du Japon à Paris (association de loi 1901). Elle concrétise ainsi la collaboration public-privé au sein de la MCJP. À ce jour, l'Amicale au Japon pour la MCJP compte 91 membres qui sont les suivants :

- ・ AJINOMOTO CO., INC.
- ・ ALL NIPPON AIRWAYS CO., LTD.
- ・ ALLOY CORPORATION
- ・ ALTE MEISTER
- ・ ARK CORPORATION
- ・ ARTOLETTA
- ・ ASAHI GROUP HOLDINGS, LTD.
- ・ BIOMASS RESIN HOLDINGS CO., LTD.
- ・ BRIDGESTONE CORPORATION
- ・ BUNGEISHUNJU LTD.
- ・ CANON INC.
- ・ DAI NIPPON PRINTING CO., LTD.
- ・ DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
- ・ DAISHICHI SAKE BREWERY CO., LTD.
- ・ DENTSU INC.
- ・ EAST JAPAN RAILWAY COMPANY
- ・ FEEL&SENSE ASSOCIATION
- ・ FUJI TELEVISION NETWORK, INC.
- ・ FUJITSU LIMITED.
- ・ GRAM3 INC.
- ・ HAKUHODO INCORPORATED
- ・ HERALBONY CO., LTD.
- ・ HIDE KASUGA 1896 CO., LTD.
- ・ HORIBA, LTD.
- ・ IDEABLE WORKS CO., LTD.
- ・ INABATA & CO., LTD.
- ・ ITO EN, LTD.
- ・ JAPAN AIRLINES CO., LTD.
- ・ JTB CORP.
- ・ JTEKT CORPORATION
- ・ KADOKAWA
- ・ KAJIMA CORPORATION
- ・ KAMEOKA CONSTRUCTION CO., LTD.
- ・ KAYANOYA (KUBARA HONKE)
- ・ KIKKOMAN CORPORATION
- ・ KODANSHA LTD.
- ・ KOIZUMI CO., LTD.
- ・ KONISHI FOUNDATION FOR INTERNATIONAL EXCHANGE
- ・ KUBOKI TATAMI CO., LTD.
- ・ KURETAKE
- ・ MARUBENI CORPORATION
- ・ MITSUBISHI CORPORATION
- ・ MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.
- ・ MITSUI & CO., LTD.
- ・ MITSUI FUDOSAN CO., LTD.
- ・ MITSUI O.S.K. LINES, LTD.
- ・ NAGAHORI
- ・ NEC CORPORATION
- ・ NHK ENTERPRISES, INC.
- ・ NIKKEI INC.
- ・ NIPPON EXPRESS HOLDINGS, INC.
- ・ NIPPON KODO HOLDINGS CORPORATION
- ・ NIPPON LIFE INSURANCE COMPANY
- ・ NIPPON STEEL CORPORATION
- ・ NKB INC.
- ・ NOF CORPORATION
- ・ OBAYASHI CORPORATION
- ・ ORIX CORPORATION
- ・ PASONA GROUP INC.
- ・ SCREEN HOLDINGS CO., LTD.
- ・ SEIKO GROUP CORPORATION
- ・ SEVEN & I HOLDINGS CO., LTD.
- ・ SHIKO-SHA CO., LTD.
- ・ SHIMIZU CORPORATION
- ・ SHINCHOSHA PUBLISHING CO., LTD.
- ・ SHISEIDO CO., LTD.
- ・ SHOGAKUKAN INC.
- ・ SHUEISHA INC.
- ・ SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.
- ・ SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
- ・ SUNTORY HOLDINGS LIMITED
- ・ TAISEI CORPORATION
- ・ TAKASAGO INTERNATIONAL CORPORATION
- ・ TAKENAKA CORPORATION
- ・ TBS HOLDINGS, INC.
- ・ THE ASAHI SHIMBUN COMPANY
- ・ THE MAINICHI NEWSPAPERS CO., LTD.
- ・ TMI ASSOCIATES
- ・ TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY HOLDINGS, INC.
- ・ TORAY INDUSTRIES, INC.
- ・ TORAYA CONFECTIONERY CO., LTD.
- ・ TOYOTA INDUSTRIES CORPORATION
- ・ TOYOTA MOTOR CORPORATION
- ・ TOYOTA TSUSHO CORPORATION
- ・ TV ASAHI CORPORATION
- ・ TV TOKYO CORPORATION
- ・ UNIQLO CO., LTD.
- ・ URASENKE FOUNDATION
- ・ VEOLIA JAPAN GK
- ・ YAZAKI CORPORATION
-
- ・ SUMIO TAKEICHI
- Au 1^{er} juillet 2026.

カレンダー (2026年9月～12月)

6/9-9/26
展示

相撲、神秘なる力くらべ

9/16
映画

水曜日の名画座：『復讐するは我にあり』

9/17, 9/24
映画

相撲映画特集

9/19
講演会

安全保障の新たな次元：
日本に求められる役割とは

9/19
食文化イベント

煎茶道の魅力・急須で淹れる日本の伝統の味

9/24-9/26
演劇

『翁』— マキシム・キュルヴェルス

9/25-10/31
映画

伊藤大輔監督特集—時代劇の美学と叛逆

9/26, 12/12
ワークショップ

篆刻

9/30
アトリエ

三曲 (三味線・箏・尺八) ワークショップ

10/3
コンサート

江戸の音、未来の響き

生田流・山田流・弦楽四重奏の競演

10/3
講演会

津波の木：畠山直哉

—震災のあとで—

10/6-11/14
展示

Five Views —日本の新進写真家—

10/6
講演会

視線の変遷

戦後から現代までの日本写真

10/8, 10/10
食文化イベント & 映画

日本映画と酒

10/9
講演会

坂口安吾生誕120年講演会

～混乱の時代に生きた作家

10/10
コンサート

おとの三井寺

10/16
講演会

日本におけるグラフィックデザイン
—ある世代の地図

10/17
シンポジウム

ベルナール・フランク (1927-1996) を偲んで
～日本研究先駆者の大いなる貢献

10/17
映画

『楳山節考』

10/17
食文化イベント

エコビレッジ「むら」を知ろう！

10/20-10/21
子ども向けワークショップ

日本舞踊

10/21
映画

水曜日の名画座：『仁義の墓場』

10/22
講演会

フルクサスと日本

10/22
子ども向けワークショップ

妖怪のお面を作ろう！

10/23-10/24
演劇 (リーディング)

『ここが海』—加藤拓也

10/23-10/24
ワークショップ

しめ縄

10/24-10/31
映画

子ども・家族向けアニメ映画上映

10/27-10/30
子供向けワークショップ

マンガの描き方を学ぼう！

11/6-11/7
ダンス

Off Road —大森瑤子

11/10
講演会

春画展オープニング記念講演会

11/12-12/19, 1/5-2/13
展示

春画—江戸時代の官能芸術の傑作

11/12
講演会

NEW TALENTS

日本写真、新しい世代の眼差し

11/17-11/21
いけばなイベント

花はいけたら、人になる

11/18
映画

水曜日の名画座：『懲役十八年』

11/24-12/5
展示

第14回伝統と先端と
日本の地方の底力

11/26-11/27
学校向け上映会

蛇とお姫様と宮崎駿

11/28-12/12
映画

第20回キノタヨ現代日本映画祭

11/28
講演会

日本を読み解く

11月-12月
映画

日本映画におけるエロティシズム

12/2
子ども・青少年向けワークショップ

茶の湯

12/3-12/4
学校向けワークショップ

書道

12/8-1/16
展示

メートル・ダールと日本

12/9
コンサート

Japan Jazz Night

中村海斗カルテット

12/12
講演会

日仏対話：メートル・ダールとその弟子たち

12/16
映画

水曜日の名画座：『「無頼」より大幹部』

年末年始休館日：2026年12月25日 (金)
～2027年1月4日 (月)

Agenda septembre → décembre 2026

Maison de la culture
du Japon à Paris

101bis, quai Jacques Chirac
– 75015 Paris
M° Bir-Hakeim / RER
Champ de Mars
Accueil/Informations
01 44 37 95 00 / 01

www.mcjp.fr
MCJP.official
@MCJP_officiel
@mcjp_officiel

Exposition	9 JUIN > 26 SEPTEMBRE Sumo, forces sacrées	Concert	10 OCTOBRE Résonances au temple Mii-dera	Cinéma	18 NOVEMBRE Dix-huit ans de prison
Cinéma	16 SEPTEMBRE La Vengeance est à moi	Conférence	16 OCTOBRE Design graphique au Japon – Cartographie d'une génération	Exposition	24 NOVEMBRE > 5 DÉCEMBRE Synergies entre tradition et modernité
Cinéma	17 SEPTEMBRE Enoken, l'honorable entrée sur le dohyô	Table ronde et cinéma	17 OCTOBRE Hommage à Bernard Frank, grand maître des études japonaises / La Ballade de Narayama	Cinéma pour public scolaire	26 ET 27 NOVEMBRE Un serpent, une princesse et Hayao Miyazaki
Conférence	19 SEPTEMBRE Les nouvelles dimensions de la sécurité – Quel rôle pour le Japon ?	Démonstration et dégustation	Découverte de Mura, écovillage japonais	Cinéma	28 NOVEMBRE > 12 DÉCEMBRE KINOTAYO 20^e édition du Festival du cinéma japonais contemporain
Atelier -dégustation	Le thé sencha – Le goût de la tradition	Atelier jeune public	20 ET 21 OCTOBRE Danse nihon buyô	Conférence	28 NOVEMBRE Décoder le Japon
Spectacle	24, 25 ET 26 SEPTEMBRE Okina – Maxime Kurvers	Cinéma	21 OCTOBRE Le Cimetière de la morale	Cinéma	NOVEMBRE > DÉCEMBRE L'érotisme dans le cinéma japonais
Cinéma	24 SEPTEMBRE Le Chrysanthème et la Guillotine	Conférence	22 OCTOBRE Fluxus et le Japon	Atelier pour enfants et adolescents	2 DÉCEMBRE Atelier Chanoyu
Cinéma	25 SEPTEMBRE > 31 OCTOBRE Rétrospective Daisuke Itô – Romantisme et rébellion dans le jidaigeki	Atelier jeune public	Fabrique ton masque de yôkai	Atelier pour public scolaire	3 ET 4 DÉCEMBRE Calligraphie
Atelier	26 SEPTEMBRE ET 12 DÉCEMBRE Tenkoku – L'art de la gravure de sceaux	Lecture théâtralisée	23 ET 24 OCTOBRE Ici, la mer – Takuya Katô		
Atelier tout public	30 SEPTEMBRE Instruments de musique japonais	Atelier	Shimenawa		
Concert	3 OCTOBRE Le sankyoku – Dialogue musical franco-japonais	Cinéma jeune public	24 > 31 OCTOBRE Club des petits cinéphiles	Exposition	8 DÉCEMBRE > 16 JANVIER Les Maîtres d'art et le Japon
Conférence	Tsunami Trees – Naoya Hatakeyama : Après la catastrophe	Atelier jeune public	27 > 30 OCTOBRE Apprends à dessiner un manga !	Concert	9 DÉCEMBRE Japan Jazz Night – Kaito Nakamura Quartet
		Danse	6 ET 7 NOVEMBRE Off Road – Yoko Omori	Conférence	12 DÉCEMBRE Les Maîtres d'art et leurs Élèves – Dialogue France-Japon
Exposition	6 OCTOBRE > 14 NOVEMBRE Five Views – La photographie japonaise émergente	Conférence	10 NOVEMBRE Conférence d'ouverture de l'exposition « Shunga »		
Rencontre	6 OCTOBRE Déplacement du regard – La photographie japonaise de l'après-guerre à nos jours	Exposition	12 NOVEMBRE > 13 FÉVRIER Shunga – Chefs-d'œuvre de l'art érotique à l'époque Edo (1603-1868)	Cinéma	16 DÉCEMBRE Le Vaurien
Conférence -dégustation et cinéma	8 ET 10 OCTOBRE Le cinéma japonais a le goût du saké	Rencontre	12 NOVEMBRE NEW TALENTS – Regards d'une nouvelle génération		
Conférence	9 OCTOBRE Ango le desperado – Un écrivain dans la tourmente du siècle	Événement	17 > 21 NOVEMBRE Dans une composition, une fleur est une personne		
					Fermeture annuelle du 25 décembre au 4 janvier inclus.